

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos

995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net

Falo a sua língua

RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning

a division of Sea Land Energy

508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111

Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLVII • Nº 2458 • quarta-feira, 01 de agosto de 2018 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

104.ª Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford



Tem início amanhã, quinta-feira, com abertura do arraial no Madeira Field, a tradicional Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento promovida pela comunidade madeirense de New Bedford. É uma das maiores festas portuguesas no estrangeiro e tem o seu ponto alto domingo às 2:00 da tarde, com a parada que percorrerá a Acushnet Avenue até ao Madeira Field.

• 12

Convívio nordestense



António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal do Nordeste, Tony Soares, presidente da comissão organizadora do convívio nordestense e António Raposo, que foi o homenageado da 26.ª confraternização realizada no passado domingo no Campo do Espírito Santo em South Dartmouth.

(Foto: Baithan Raposo) • 19

Grupos comunitários e religiosos exigem à Legislatura estadual de MA aprovação de leis de proteção dos imigrantes

• 03

Concurso TOTOCHUTO começa esta semana

• 30



Cortejo etnográfico das Grandes Festas

Já é conhecida a composição do cortejo etnográfico das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que têm lugar em Fall River, de 22 a 27 de agosto. O cortejo é organizado por Clemente Anastácio.

• 07



Casa do Benfica em New Bedford com nova imagem

João Vieira, presidente da Casa do Benfica, de New Bedford, exibindo uma camisola que lhe foi oferecida por Jorge Jacinto, presidente das Casas do Benfica, que se deslocou de Lisboa para estar presente na festa benfiquista da cidade baleeira.

• 06

Portugal campeão europeu de futebol sub 19



O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, acompanhado pelo presidente da Federação Portuguesa de Futebol, Fernando Gomes, festeja com os jogadores durante a recepção aos campeões europeus de futebol sub 19, no Palácio de Belém, em Lisboa. Portugal venceu a Itália na final, 4-3, em jogo disputado domingo.

• 29

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
BONS PREÇOS
BOM SERVIÇO
BOA REPUTAÇÃO
Viagens individuais ou em grupo
Terra, mar, ar
401-421-0111
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning

Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
508-992-1800
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho



Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

PROVIDENCE >> Ponta Delgada

BOSTON >> Ponta Delgada
Lisbon/Porto

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-8042

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**T-Bone
Steak**

\$3⁹⁹
lb



**Coxa de
galinha**

69¢
lb



**Spare
Ribs**

\$1⁹⁹
lb



**Queijo
Ilha
Azul**

\$5⁴⁹
lb



Codornizes

\$7⁹⁵

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Ananás

2/\$4



**Atum
Bom
Petisco**

\$1⁹⁹



**Nestum
Mel**

\$1⁹⁹



**Açúcar
Best Yet**

\$1⁸⁹

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



**Coca-Cola
2 litros**

4/\$5



**Água
Castello**

\$7⁹⁵



**Vinho
Pavão**

3/\$10



**Vinho
Flor da
Vinha**

3/\$8⁹⁹



**Cerveja
Miller
High Life**

\$10⁹⁹
cx 18



**Cerveja
Budweiser/
Budlight**

\$19⁹⁹
cx 24

Associações de imigrantes manifestam-se em Boston exigindo à Legislatura estadual aprovação de leis de proteção dos imigrantes

Grupos comunitários e religiosos retornaram à Assembleia Legislativa de Massachusetts no dia 24 de julho, menos de uma semana depois dos legisladores estaduais terem aprovado o orçamento estadual para o próximo ano fiscal, no montante de 41,5 bilhões de dólares e que deixou de fora quatro propostas apresentadas por organizações pró-imigrantes que pediam medidas de proteção da imigração.

“Estamos aqui para avisá-los de que não vamos parar”, disse Isabel Lopez, da Rede de Ação Comunitária de Massachusetts, encabeçando dezenas de pessoas que se apinhavam na escadaria do edifício empunhando cartazes com slogans como “Stop DeLeoing Human Rights”

Foram entregues aos legisladores presentes cartas assinadas por “Imigrantes e famílias imigrantes em Massachusetts”, todas com uma tarjeta preta de luto e expressando “desgosto e a nossa tremenda decepção com os nossos funcionários eleitos e indignação com o fracasso

do presidente Robert DeLeo e dos membros do comitê da conferência (deputado) Jeffrey Sanchez e (senadora) Karen Spilka em proteger as famílias de imigrantes.”

A proposta de orçamento aprovada pelo Senado proíbe a aplicação local de acordos de colaboração com o Serviço de Imigração, conhecidos como acordos 287 (g), e que geralmente impedem a polícia de investigar o estatuto de imigração das pessoas. Era uma versão reduzida da legislação conhecida como Lei das Comunidades Seguras, mas não foi aprovada pela Câmara de Representantes. Segundo Robert DeLeo não houve consenso em torno da questão.

Os deputados democratas Jay Kaufman, de Lexington, e Denise Provost, de Somerville, também assistiram à manifestação, assim como o vice-governador Jimmy Tingle, um democrata de Cambridge que disse depois que ele irá pressionar pela Lei das Comunidades Seguras se for eleito.

Dois policiais feridos a tiro em Falmouth

O colete à prova de balas de um agente do Departamento de Polícia de Falmouth, no Cape Cod, pode ter-lhe salvo a vida durante uma troca de tiros na sexta-feira, 27 de julho, em que outro agente ficou também ferido. Segundo o tenente Doug DeCosta, os dois agentes responderam a uma perturbação em East

Falmouth, no Ashley Drive, às 17h30, onde “um único afro-americano gritava e quebrava garrafas na rua” perto de Seacoast Shores. Quando investigavam a ocorrência, os dois agentes foram feridos pelo suspeito, identificado como Malik António Koval, 21 anos e que também foi ferido.

Vizinhos tinham reclamado que Koval estava partindo garrafas e jogando os cacos no meio da rua, e gritava com uma mulher num SUV.

Quando os agentes chegaram, Koval foi a casa buscar uma pistola e abriu fogo sobre os policiais.

Donald DeMiranda foi atingido no peito (valeu-lhe o colete à prova de balas) e no ombro, continuando hospitalizado. Ryan Moore foi atingido de raspão no pescoço e teve alta depois de tratado no hospital.

O suspeito foi atingido também atingido por vários disparos e permanece sob custódia policial no Hospital Brigham & Women, em Boston.

A mãe de Malik, Kimberly Koval, e o irmão, Marcus Maseda, tentaram impedir os policiais e foram

detidos e acusados de agressão a um policial e obstrução da justiça.

O presumível atirador já era conhecido da polícia de Westerly, em Rhode Island. Em 25 de novembro do ano passado foi perseguido por excesso de velocidade e libertado sob fiança de \$100, mas não apareceu em tribunal, e foi emitido um mandado para sua prisão.

Morreu no dia em que fazia 22 anos

Realizou-se dia 18 de julho em Milford, MA, o funeral da jovem Stephanie Pereira Boaventura, morta num acidente de viação na estrada 95 sul, em Foxboro, no dia 13 de julho, em que celebrava o seu 22º aniversário natalício.

O carro conduzido pela jovem saiu da estrada, quando tentava retomar a marcha embateu na barreira e a condutora faleceu mais tarde no Sturdy Memorial Hospital, em Attleboro.

Stephanie nasceu em Framingham e cresceu em Milford. Era filha de Jomar Alves Boaventura e Cláudia Pereira dos Santos. Graduou em 2014 na Milford High School e trabalhava no Whitney Place em Natick. A jovem graduou o ano passado em Saúde Pública no Regis College e trabalhava agora no mestrado.

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Quatro anos de prisão por tráfico de drogas

Um homem de 22 anos, de New Bedford, cumprirá de três a quatro anos em prisão estadual depois de se ter declarado culpado dia 27 de julho, no Tribunal Superior de Fall River, por acusações de drogas e armas, de acordo com Gregg Miliote, porta-voz de Thomas M. Quinn III, promotor do condado de Bristol.

James Souza foi sentenciado pelo juiz Raffi Yessayan. Respondia por acusações de porte ilegal de arma de fogo de grande calibre e posse de cocaína, oxicodona e marijuana com intenção de distribuir.

No dia 7 de setembro, quando a polícia de New Bedford se preparava para uma busca na casa de Souza, na Oakdale Street, o suspeito chegou num táxi com uma caixa de sapatos contendo uma pistola Glock 17,9mm com 16 cartuchos. Na casa de Souza foram encontradas mais munições, 5,6 gramas de cocaína, 42,5 abas de oxicodona, parafernália de drogas, incluindo uma balança, e 6,5 quilos de marijuana, disse Miliote.

Menino de seis anos atropelado em Bristol

Mason Sterne, seis anos, de Somerset, foi atropelado mortalmente por um automóvel no dia 24 de julho, às 15h28, em Bristol, quando seguia de bicicleta com sua família na ciclovia East Bay Bike, acompanhado dos pais, Bolobie e Amy Miranda Sterne, e das irmãs, Miranda e Madison Sterne. O carro era conduzido por uma mulher de 21 anos, de Canton, Connecticut.

O menino foi colhido quando atravessava a Poppasquash Road, perto do porto de Bristol. Foi conduzido para o Hospital Infantil Hasbro, de Providence, mas não resistiu aos ferimentos e foi sepultado dia 29 de julho.

Perto do local do acidente na Poppasquash Road, uma lápide azul assinala a morte de Mário J. Raposo, 12 anos, um menino açoriano morador em Bristol que foi atropelado por um camião em 16 de junho de 1998. No local também já foi atropelada uma menina e Steve Anarummo, policial aposentado de Bristol, disse que está ciente de que três mortes de crianças ciclistas no mesmo lugar sombrio onde a Poppasquash Road cruza a ciclovia revela problemas de visibilidade

para os motoristas e ciclistas. O Departamento de Transportes estadual já mandou cortar arbustos que dificultavam a visão e particulares colocaram sinalização maior no local.

Em Somerset foi iniciada uma coleta de donativos em nome do menino e que até ao dia do funeral angariou \$4.000.

FÉRIAS OU LUA-DE-MEL EM S. MIGUEL, AÇORES



Aluga-se em qualquer estação do ano, (semana ou mês), confortável e moderno apartamento em Ponta Garça (V. FCampo com vistas lindíssimas para o Atlântico e montanhas. Praias, lugares de lazer, etc., perto do apt., Com 2 qts. cama, 2 qts. banho, salas de jantar e visitas, cozinha, lavandaria roupas de cama, louças, TV. Tudo isto por \$500 por semana.

508-336-8432
401-480-0374
Reserve já antes que seja tarde!



Cabral Baylies
Square-Lamoureux
Funeral Home & Cremation Service

Oliver M. Cabral
Director



Tel. 508-996-2200
512 North Front Street
New Bedford, MA 02746



BEM VINDO À EQUIPA DO BANKFIVE!

O BankFive tem o prazer de anunciar os dois novos gerentes do banco, Fran Oliveira e Ismael Tavares.

A Fran tem a seu cargo a nossa agencia em Fairhaven localizada em 105 Huttleston Avenue e o Ismael a agencia localizada em 1742 Acushnet Avenue em New Bedford.

Para mais informações sobre o BankFive ou dos nossos 160 anos ao serviço à comunidade, visite a Fran e o Ismael hoje. Também poderá visitar o nosso site bankfive.com ou telefonar para 774.888.6100. *Note que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.

Para mais informações ou para abrir uma conta
Telefone para 774-888-6100 | bankfive.com

Equal Housing Lender.
Member FDIC. Member DIF.



Férias do mayor Correia em Portugal criam caso político em Fall River

O mayor Jasiel Correia II está ausente do país, mas o Conselho Municipal de Fall River não foi informado da ausência. Pela segunda vez em três meses, Correia deixou o país sem avisar a liderança do Conselho Municipal que, nos termos das disposições em vigor, assumirá temporariamente a presidência interina do município.

“Não ouvi nada do mayor além dos boatos do momento. A última vez que o mayor deixou o país, mandei-lhe uma mensagem para ele confirmar, mas não o fiz desta vez”, disse Cliff Ponte, presidente do Conselho Municipal, ao jornal Herald News.

Nos termos do novo regimento municipal aprovado pelos eleitores em novembro passado, sempre que o mayor estiver temporariamente ausente ou com algum impedimento por

doença, o presidente do Conselho Municipal torna-se mayor em exercício.

Em maio, Ponte também foi apanhado de surpresa pela ausência do mayor quando a secretária municipal o informou de que Correia estava ausente e que, como mayor em exercício, ele precisava assinar as ordens executivas aprovadas pelo Conselho Municipal naquela noite.

Na altura, Correia tinha viajado para a França durante uma semana, deslocando-se a Bordeaux, Lyon e Paris com outros delegados dos Estados Unidos e Canadá e a convite da Keolis Commuter Services, a empresa que administra o Massachusetts Bay Commuter Rail.

“O mayor tem todo o direito de se ir embora, mas precisa de comunicar com a liderança do Conselho Municipal”, disse Ponte,

que entretanto também iniciou dia 31 de julho umas férias de sete dias em Nice, França. No entanto, ao contrário do mayor, Ponte enviou uma notificação formal da sua ausência tanto a Correia como aos seus colegas vereadores e indicou que poderia ser contactado por e-mail. Em caso de emergência, ele observou que a vice-presidente do Conselho, Pam Laliberte-Lebeau, deve ser contactada.

Com o mayor o presidente do Conselho Municipal indisponíveis, o vice-presidente do Conselho assume como mayor interino.

A administradora municipal, Cathy Ann Viveiros, confirmou numa mensagem de texto que Correia está num período de férias de 13 dias em Portugal e é “acessível por telefone, texto e e-mail”.

Mulheres em MA e RI são mais mal pagas que os homens mesmo fazendo trabalho similar

Se a prezada leitora trabalha afincadamente no seu emprego e acha que devia ganhar mais, não está enganada. As mulheres em Massachusetts (apesar de estarem em terceiro lugar no país em termos de emprego e produtividade), ainda ganham menos que os homens pelo desempenho de funções similares e a expectativa de equidade salarial é só lá para 2056, daqui a 38 anos.

Em Rhode Island a previsão é um pouco melhor, com a expectativa de equidade salarial prevista para 2049. Mas, devido a outros fatores, Rhode Island ficou em 14º lugar no novo relatório sobre o Estatuto Económico das Mulheres nos Estados Unidos levado a cabo pelo Instituto de Pesquisa sobre Políticas para Mulheres e focado no emprego e ganhos e na pobreza e oportunidade.

O relatório classifica os estados sobre os ganhos das mulheres, a diferença salarial entre os géneros, a participação das mulheres na força de trabalho e a representação das mulheres em ocupações profissionais e administrativas.

O estado de Massachusetts ganhou um B+ pelo emprego e ganhos das mulheres. O estado de Rhode recebeu um B-.

A diferença salarial entre homens e mulheres diminuiu desde 2004 em ambos os estados, de acordo com o relatório.

No entanto, as mulheres em Massachusetts ainda ganhavam apenas 81

centavos por cada dólar ganho por um homem e 84 centavos em Rhode Island. Em todo o país, o Distrito de Colúmbia ficou em primeiro lugar com nota A. Os estados de Maryland, Connecticut e New York receberam o mesmo grau B+ de Massachusetts.

Os estados do sul pioraram no relatório, com Mississippi figurando em último lugar e recebendo nota F. Um F também foi para a Virgínia Ocidental e Idaho. Louisiana e Alabama receberam um D-.

Importante conhecer as principais conclusões do Estatuto Económico das Mulheres em Massachusetts e Rhode Island:

Se as mulheres em Massachusetts fossem pagas da mesma forma que os homens, a sua taxa de pobreza seria reduzida em mais da metade e a pobreza entre as mães trabalhadoras solteiras cairia quase três quartos.

A escolaridade feminina aumenta. Aproximadamente 43% das mulheres com 25 anos ou mais em Massachusetts obtiveram um diploma de bacharelato ou mais, um aumento de 12% desde 2000.

Em Rhode Island, a taxa

é de 35%, com um aumento de 11%, mas dificilmente consegue emprego compatível com as habilitações académicas.

A diferença de rendimento médio anual entre mulheres e homens é de \$12.000 em Massachusetts e de \$8.200 em Rhode Island.

As mulheres em 2012 (os dados mais recentes), possuíam 32,8% das empresas em Massachusetts, acima dos 29,8% em 2007.

As taxas em Rhode Island passaram de 27,3% para 32,2%.

As mulheres hispânicas que trabalharam a tempo inteiro durante todo o ano de 2016 ganharam menos em Massachusetts do que seus colegas brancos, negros, asiáticos e nativos americanos, com uma renda anual média de \$34.785, enquanto que a média geral das mulheres brancas foi 53.372, enquanto que as mulheres asiáticas fizeram o máximo nacional com \$54.525.

Em Rhode Island, mulheres hispânicas ganharam a média anual mínima nacional, com \$28.431, e as mulheres brancas ganharam a média de \$46.618.

Dezasseis banhistas já morreram afogados este verão em Massachusetts

Após a morte de cinco pessoas nas águas do Cape Cod e Ilhas em duas semanas, as autoridades de segurança pública de Massachusetts pediram aos banhistas que tenham cautela e pratiquem hábitos de segurança na água. Mas não há uma causa única para as mortes, que, segundo especialistas, demonstram alguns dos muitos perigos que os nadadores enfrentam no ambiente marinho.

As vítimas incluíam um pai de 50 anos que morreu tentando salvar um filho em Pocasset, um homem de 60 anos que procurava alcançar o seu barco a nado em Dennis e um homem de 42 anos que saltou de uma ponte em Plymouth e foi arrastado pela corrente. Além disso, uma mulher de 76 anos morreu a 9 de julho em Nantucket depois de nadar da praia para um veleiro, e um homem de 69

anos foi encontrado flutuando numa praia do Cape Cod, provavelmente vítima de ataque cardíaco.

Desde 1 de junho, a Polícia do Estado de Massachusetts já respondeu a 16 afogamentos, disse o porta-voz da polícia estadual, David Procópio. Os afogamentos de crianças em MA desde 1 de junho incluem um menino de 6 anos que morreu num rio e um menino de 7 anos, que se afogou numa piscina em Falmouth. John Lima, morador de Lakeville, morreu em 12 de julho em Pocasset. Testemunhas viram Lima e os seus dois filhos jogando

frisbee na água ao começo da noite. Uma das crianças teve dificuldade em nadar, o pai foi em sua ajuda e foi arrastado pela corrente, tendo sido resgatado pelos vizinhos já sem vida.

A corrente também vitimou Michael Ford, 42 anos, de Plymouth, na tarde de 2 de julho. Saltou para a água da Ponte William Dalton Memorial, que liga Bourne a Wareham, e foi arrastado pela corrente que se move entre os 12 e os 15 nós.

Matthew Medeiros, de Fall River, morreu dia 5 de julho na Mayflower Beach, em Dennis.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Cano de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ENCERRADO AOS DOMINGOS NO VERÃO
508-994-1550

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

CIDADE'S SERVICE STATION

Reparações mecânicas em todas as marcas de carros
• Serviço permanente de alinhamento de direcções
• Estação de serviço
508-979-5805
57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA

LILLY'S
PALM READER & TAROT CARD

Speak to this talented Spiritualist! She can help you solving your life problems!

She reveals your past, present and future! Do you have questions or problems that are sometimes difficult to solve on your own?

• HAPPINESS • PEACE OF MIND
• LOVE • SUCESS • ORIENTATION

Confidential Readings
SPECIAL READINGS BY REQUEST

For more information call
401-345-3181
418 Metacom Avenue
Bristol, RI 02809

BOULEVARD FUNERAL HOME

Servindo a comunidade portuguesa há mais de 60 anos
Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva

(508) 994-6272
— Serviços de cremação —
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

CONSULADO DE PORTUGAL EM NEW BEDFORD
Concurso externo para o preenchimento de um posto de trabalho
Assistente Técnico

Nos termos da Portaria. nº 187/2013, de 22 de maio, faz-se público que, na sequência de despacho de autorização de 28 de junho de 2018 de S. Exa. a Secretária de Estado da Administração e do Emprego Público, se encontra aberto, pelo prazo de 10 dias úteis a contar da data de publicação do presente aviso, concurso externo para o preenchimento de um posto de trabalho, na categoria de Assistente Técnico, da carreira de Assistente Técnico, com a remuneração mensal ilíquida de 1.603,60 euros nos termos aprovados pelo Decreto Regulamentar n.º 3/2013, de 8 de maio, para exercer funções no Consulado de Portugal em New Bedford, que compreende um período experimental com a duração de 120 dias.

Para mais informações, por favor consulte o aviso completo constante na página eletrónica
http://www.consuladeportugalnewbedford.org/noticias/noticias_all.php
e de facebook
<https://www.facebook.com/consuladoptnewbedford/> e também afixado nas instalações do Consulado (628 Pleasant St., room 204, New Bedford, Massachusetts). **O prazo de apresentação de candidaturas termina a 14 de agosto de 2018.**

Casa do Benfica em New Bedford com nova imagem

• Mau tempo impediu presença de Luís Filipe Vieira em New Bedford

• TEXTO: FRANCISCO RESENDES • FOTOS: FR & ANTÓNIO RAPOSO

A Casa do Benfica de New Bedford, localizada na Acushnet Avenue, foi recentemente remodelada, apresentando agora nova imagem, mais moderna, funcional, num espaço digno de grande clube mundial, que é o Sport Lisboa e Benfica.

Esta nova fase dessa

presença benfiquista na cidade baleeira foi motivo de uma grande festa na passada sexta-feira ficando apenas ensombrada pela justificada ausência de Luís Filipe Vieira, presidente do SLB, que se viu impossibilitado de se deslocar a New Bedford, vindo de Newark, NJ, devido ao forte

temporal que se abateu na tarde da passada sexta-feira em praticamente toda a região do Nordeste dos Estados Unidos. Ficou no entanto a promessa, por parte do responsável máximo do clube lisboeta, de se deslocar a New Bedford numa próxima paragem do campeonato portu-



Jorge Jacinto, presidente das Casas do Benfica, fez entrega de uma camisola do clube encarnado ao presidente da Casa do Benfica em New Bedford, João Vieira.



Joseph Cordeiro, chefe da Polícia de New Bedford, associou-se à festa benfiquista, na foto ladeado por Jorge Morais e pelo empresário David Sarmento.

Festa de angariação de fundos em benefício do Grupo Vozes do Mar do Norte

Os Amigos de Rabo de Peixe levam a efeito um jantar de angariação de fundos, no próximo dia 19 de Agosto, para contribuir para a deslocação do Grupo Vozes do Mar do Norte, daquela vila micalense, às Grandes Festas do Espírito Santo de Fall River. O evento terá início à 1 p.m., na Portuguese Holy Ghost Society, situada em 11 Ventura Street, em West Warwick, Rhode Island.

Após o almoço está prevista a atuação do grupo, composto por cerca de 20 elementos, entre vozes e tocadores de viola da terra e acórdão, trincadeiras, ferreiros e pandeiro.

“Grupo Vozes do Mar do Norte” foi formado há 11 anos, tendo como objetivo incutir nas pessoas o gosto pelas melodias populares açorianas, muitas delas cantadas por gerações anteriores,

bem como reavivar esta tradição, consolidando as raízes e a identidade como povo ilhéu. A sua primeira atuação ocorreu no dia 5 de Outubro de 2007 por ocasião das festas de Nossa Senhora do Rosário naquela vila do concelho de Ribeira Grande.

Para além dos espetáculos já realizados em todos os concelhos de S. Miguel, o grupo atua espontaneamente visitando as casas dos membros por ocasiões festivas ou aquando das festas dos Reis, do Carnaval ou das Estrelas, levando pela calada da noite a música popular pelas ruas da vila e cumprindo uma ancestral tradição das serenatas tão ao gosto das populações.

Este ano, o grupo atuou em Bruxelas, no Parlamento Europeu, para celebrar o Dia dos Açores.

O seu repertório inclui temas da música popular de

várias ilhas dos Açores, designadamente temas ligados ao mar, bem como, por exemplo, as Ilhas de Bruma, Chamateia, Velho Pézinho ou o Vapor da Madrugada.

Fazem também parte do repertório melodias antigas de Rabo de Peixe retiradas dos antigos espetáculos de variedades que se encenam nesta vila.

Para além disso, o Grupo de Cantares “Vozes do Mar do Norte” dispõe de repertório com músicas tradicionais natalícias e uma cantata própria relativa a natividade do Menino Jesus, já levada à cena em várias igrejas da ilha de S. Miguel.

Os bilhetes para o evento custam \$35 para adultos e \$20 para crianças menores de 12 anos. Para mais informações, contactar Nick Flor 401-545-8857 ou Elvira Raposo 508-279-1546.



Aspeto da mesa de honra, durante o jantar na noite da passada sexta-feira no New Bedford Sports Club, vendo-se na foto o presidente da Casa do Benfica em New Bedford, João Vieira, ladeado por José Toledo, delegado das Casas do Benfica na Nova Inglaterra, e esposa Fátima Toledo, e José Fernandes, presidente da assembleia geral da Casa do Benfica de New Bedford, vendo-se ainda ao fundo Jorge Morais, que foi mestre de cerimónias.



Ambas as fotos acima e abaixo demonstram bem o entusiasmo e alegria com que sócios e adeptos do Sport Lisboa e Benfica viveram a festa



guês, que em princípio deverá ocorrer em setembro próximo.

Luís Filipe Vieira iria assim apadrinhar a nova imagem da primeira casa nos EUA em rede com o clube da Luz.

Como aconteceu em Newark, New Jersey, pretendia deixar mensagem de confiança no regresso aos títulos e de melhoria do ambiente do desporto português, em particular o futebol.

Quem esteve presente foi Jorge Jacinto, presidente das Casas do Benfica, que na sua intervenção do jantar da noite, tendo por palco o New Bedford Sports Club, não apenas elogiou a ação da atual direção da Casa do Benfica em New Bedford, como também teve palavras de reconhecimento para com todos os adeptos aqui residentes pela forma como vivem e rejubilam com o seu clube de coração e que

contribuem para a dimensão mundial do Sport Lisboa e Benfica.

Jorge Jacinto, que concedeu extensa entrevista ao Portuguese Times (a ser publicada na íntegra próxima edição), salientou o empenho do presidente Luís Filipe Vieira e de toda a sua direção no apoio incondicional às Casas do Benfica, consideradas muito importantes para uma maior divulgação e dimensão do Sport Lisboa e Benfica. “Nenhum outro clube consegue reunir tantos adeptos entusiastas e fervorosos como os do SLB reunidos em volta das suas casas e particularmente todos aqueles residentes no estrangeiro”, salientou o presidente das Casas do Benfica na sua intervenção na noite da passada sexta-feira em New Bedford.

Gritos de “SLB, SLB, SLB” e “Viva o Benfica”, com mensagem de confiança de regresso às con-

quistas, os benfiquistas, em número de 350, presentes no New Bedford Sports, viveram uma noite de autêntica festa, na esperança de que esta época vai ser muito positiva.

Durante as cerimónias, que antecederam o jantar, que foram conduzidas por Jorge Morais, da WJFD, e após entoados os hinos dos Estados Unidos, de Portugal e do Sport Lisboa e Benfica, foram atribuídas lembranças, destacando-se a camisola entregue por parte de Jorge Jacinto a João Vieira, que se mostrou muito sensibilizado e orgulhoso com o gesto.

“Quero agradecer a todos que contribuíram para o sucesso desta festa e para todos os benfiquistas aqui presentes que encheram este bonito salão, muito obrigado a todos e viva o SLB”, disse João Vieira, presidente da renovada Casa do Benfica em New Bedford.

Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

“RECORDANDO AS NOSSAS RAÍZES”

25 DE AGOSTO, 2018

CORTEJO ETNOGRÁFICO & BODO DE LEITE

I DIVISÃO abre com os estandartes das Grandes Festas seguido pelas bandeiras de Portugal, Região Açores e Madeira, Canadá, EUA e cidade de Fall River. Carro da Rainha das Grandes Festas e sua corte acompanhada pela Banda Lira São Francisco Xavier, que tem como presidente Eduarda Diógenes. Esta senhora foi a coordenadora da presença da rainha e a sua corte.

Seguem-se os convidados de honra, **D. António Vitorino Dantas**, Bispo Emeritus da Diocese de Beja, Portugal; **José Bolieiro**, presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, São Miguel; **Duarte Câmara**, empresário em representação da comunidade portuguesa; **mayor Jasiel Correia**, de Fall River; **John Medeiros** e esposa, presidente das Grandes Festas; **Paulo Teves**, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores; senador **Daniel Da Ponte**; **Shelley Pires**, cônsul de Portugal em New Bedford; **António F.D. Cabral**, deputado estadual de MA e **João Pacheco**, conselheiro das Comunidades.

E o cortejo etnográfico prossegue com os estandartes das câmaras municipais dos Açores, transportadas pelos alunos da escola oficial portuguesa de Fall River e escola da igreja do Espírito Santo de Fall River, dirigida pela professora Maria José Soares.

Da vila de Rabo de Peixe vem o Grupo de Cantares “Vozes do Mar do Norte”, que será uma grande chegada ao êxito do desfile.

No conjunto das irmandades, a primeira a desfilar será a do Espírito Santo de Attleboro, sob a responsabilidade de Ana Paula Aguiar. Esta irmandade foi a primeira no cortejo há 30 anos.

Era da responsabilidade de Maria Araújo, muito devota ao Espírito Santo. Levava uma semana a fazer massa para oferecer no cortejo e dar no império, além de uma coroa feita de renda para oferecer ao bispo visitante.

Segue-se a representação da Folia da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence. Presidente: Fernando Galvão e José Custódio, vocalista.

II DIVISÃO

A Luso American Finance abre a segunda divisão, e como anualmente acontece faz desfilar bonitos carros alegóricos. A organizaçã é presidida por Estrela Pauline, sendo Alexandre Pinto o responsável pela representação.

Do Colorado vem a Irmandade do Espírito Santo sob a

responsabilidade de Jesse Rodrigues e sua esposa Sandra. São acompanhados pela filha Marina Rodrigues, rainha da irmandade.

De North Providence, RI, vêm os Amigos de Santa Bárbara, concelho da Ribeira Grande. Iniciativa de Jose Pimentel e esposa, que anualmente representam a sua terra de origem no cortejo.

O Rancho Folclórico da Casa do Ribatejo vem de Newark, New Jersey. Os diretores são Victor Jacinto e Lena Ramos.

De Fall River vem o programa de Rádio Voz do Emigrante, diretor e fundador Frank Baptista.

O Fall River Sports Club, sob a presidência de Pedro Pavão, será mais uma colorida presença no cortejo para o Kennedy Park.

A Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, a completar 11 anos de existência, presidida por Joseph Silva, ex-presidente das Grandes Festas (2014/15) é sempre uma destacada presença.

Joseph e Laurinda Silva, fundadores desta grande irmandade, tem este ano por mordomos José e Ana Rebelo. Esta irmandade é encarregada de cortar a massa junto ao império e sua distribuição, assim como do leite

A BANDA DE SANTO ANTONIO DE FALL RIVER, presidida por Mário Silva, precede a Irmandade do Espírito Santo daquela banda, que tem por mordomos, José e Fátima Rego.



COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170
Email: pessoaptimes@gmail.com





Clemente Anastácio, coordenador do bodo de leite e cortejo etnográfico das Grandes Festas, com a esposa, Alcide Anastácio.



III DIVISÃO

O Império de São João, agora dotado de uma nova sede, abre a terceira divisão. Nos anos 60 e 70 este império desempenhou um meritório trabalho na ajuda aos recém-chegados. O presidente é Lenny Diogo e tem o apoio de Amanda e Abílio Diogo. Os mordomos são Rosa e Luís Raposo.

A Associação Cultural Lusitânia faz desfilar uma char-a-banc à moda antiga, da responsabilidade de Liberal Viveiros. E completa a representação com o Quarto do Espírito Santo onde tomam parte Ana e Nelson Viveiros.

E no decorrer da divisão surge o Rancho Folclórico da Sociedade Cultural Açoriana de Fall River, sob a presidência de João Santos e Ana Santos.

Vem em seguida a Comissão da Irmandade do Divino Espírito Santo da Caridade, que tem por coordenadores João Fontes e Maria Lopes.

Encerra a divisão a Irmandade da Banda de Santa Cecília, que tem por mordomos Sidónio e Alda Vidal.

Segue-se a Banda de Santa Cecília, de Fall River, presidida por Steve Valério.

IV DIVISÃO

O Centro Comunitário Amigos da Terceira, Pawtucket, abre a quarta divisão com tradições dos velhos tempos do Espírito Santo.

Esta representação tem a responsabilidade de Ildeberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira.

(Continua na página seguinte)



Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton
508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Providence
401-861-2444

Cortejo etnográfico do bodo de leite das Grandes Festas

(Continuação da página anterior)

A Truck Driving School, de José Amaral, substitui os “trucks” por carrocinhas puxadas por “pôneis” e carneiros.

De Newark, New Jersey vem o Grupo Etnográfico “GENTE DO MINHO” sob a responsabilidade de Lucy Martins.

O Centro Comunitário da Irmandade do Espírito Santo do Pico, de New Bedford, presidido por Fernando Lima, e tendo por mordomos José e Lourdes Lemos, vai ser mais uma digna presença, onde não vão faltar as rosquilhas, a chamarrita e uma réplica da pesca à baleia.

A Azorean Maritime Heritage Society, de New Bedford, sob a presidência de Sara Quintal, vai fazer desfilar o “Bela Vista”, barco baleeiro construído em New Bedford.

A Fundação Faialense, Inc. sob a presidência de Jaime Silva, é mais uma presença de vulto no cortejo etnográfico.

A BANDA DE NOSSA SENHORA DOS ANJOS, New Bedford, sob a presidência de Tony Cabral e sob a regência de Tony Costa, encerra a quarta divisão.

V DIVISÃO

O Clube Social Português de Pawtucket, a festejar 100 anos e presidido por Rui Spranger será mais uma presença de Rhode Island em Fall River.

O Rancho Folclórico do Clube Social Português de Pawtucket, sob a presidência de Sebastião Rosa, vai manter a tradição da sua participação anual.

A Irmandade de Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha, a mais jovem irmandade da comunidade, fundada em Fall River, tem como presidente Eduardo Ferreira e será mais uma a abrilhantar o desfile.

A Dispensa dos Amigos de Rabo de Peixe, presidida por Nick Flor, encabeça a representação dos Amigos de Rabo de Peixe

A BANDA DE NOSSA SENHORA DO ROSARIO, de Providence, sob a presidência de Daniel Paiva e tendo por “manager” Gilberto Paiva, encerra a quinta divisão.

VI DIVISÃO

A Irmandade do Espírito Santo da igreja do Espírito Santo de Fall River, sob a presidência de Diana Pavão e tendo por mordomos José e Maria Pimentel, abre a sexta divisão.

Segue-se a Folia da Igreja do Espírito Santo tendo por cantador Jose Moniz

O Clube Juventude Lusitana, de Cumberland, presidido por Henrique Craveiro, faz-se representar através das suas anexas. Rancho Folclórico “Danças e Cantares” sob a responsabilidade de António Tomas, Os Sportinguistas. Representação terceirense a moda antiga sob a responsabilidade de Celeste Amaral.

Encerra a representação de Cumberland a Banda do Clube Juventude Lusitana, regressada de mais uma digressão a Portugal e sob a presidência de Ângelo Correia.

VII DIVISÃO

Os Amigos de Agua d’Alto também desfilarão no cortejo etnográfico sob a responsabilidade Fátima Madeira. Serão

acompanhados pelo Rancho Folclórico da Escola Portuguesa de New Bedford.

Surge em seguida o Conjunto Amigos Açorianos, sob a coordenação de Tony Araújo.

O Holy Ghost Brotherhood of RI, mais conhecido por Phillip Street Hall, presidido por José Silveira, é uma presença centenária no cortejo em Fall River. Esta representação terá ainda a responsabilidade da comissão de festas do Phillip Street Hall, Catarina Teves (presidente) e ainda Gina Cunha e Mário Carvalho.

Encerra a representação a Banda de Nossa Senhora da Conceição Mosteirense, presidida por João do Monte.

VIII DIVISÃO

Abre a oitava divisão a representação do Convívio Mariense da Nova Inglaterra, presidido por António Chaves, e tendo por vice-presidente Eddy Chaves.

O Clube Recreativo e Cultural do Warren, sob a responsabilidade de Francisco Maduro, é sempre uma curiosa e colorida representação no cortejo etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas

Sob a responsabilidade de Paulo Oliveira desfila o Rancho Folclórico de Taunton.

Segue-se o Império das Crianças, Império das Esmolas numa iniciativa de Miguel e Ana Sousa e seu coordenador Manuel Sousa.

IX DIVISÃO

A centenária Associação de D. Luís Filipe de Bristol sob a presidência de Carlos Medeiros, será mais uma presença lusa a desfilar.

Ainda de Bristol vem a Irmandade Unida do Espírito Santo e Trindade, sob a presidência de Fernando Brum, Carlos e Sónia Medeiros.

O rancho folclórico “Raízes de Portugal”, South River, New Jersey, sob a direção de Anabela G Fernandes e Sónia Pimenta, será mais uma presença vinda das proximidades de New York para o Bodo de Leite das Grandes Festas.

Ainda de Rhode Island vem a representação da Irmandade do Divino Espírito Santo da paróquia de Santo António de Pawtucket, RI sob a responsabilidade de Jose e Maria Zélia Xavier.

A Banda Nova Aliança de Santo presidida por António Andrade, encerra a divisão.

X DIVISÃO

A União Portuguesa Beneficente de Pawtucket, RI, constituída pela sede geral, José Pereira (presidente), Sucursal #1, Maria Silveira (presidente); Sucursal #12, Daniel Silva (presidente) e ainda a Irmandade do Espírito Santo do mesmo clube, é mais uma digna representação. Desfilam ainda as marchas da União Portuguesa Beneficente.

XI DIVISÃO

A décima primeira divisão abre com os corpos diretivos do Cranston Portuguese Club.

O rancho folclórico do Cranston Portuguese Club será mais uma chegada à representação do clube sob a responsabilidade de Conceição Silva.

A Casa do Benfica, sob a presidência de César Costa, será mais um fator a contribuir para a presença do Cranston Portuguese Club em Fall River.

José Gervásio regressa este ano com a sua representação.

O Holy Ghost Brotherhood of Charity, mais popularmente conhecido por Brightridge Club, presidido por Lídia Alves, tendo Luís Melo por mordomo e Domingos Escobar por ativo elemento junto da organização, vão levar a Fall River uma grande representação.

Seguem-se os coordenadores do cortejo e Etnográfico, Sociedade de Nossa Senhora da Luz, Marcha da Casa dos Acores da Nova Inglaterra, presidida por António Viveiros, com letra e música de Victor Santos.

Segue-se a BANDA DE NOSSA SENHORA DA LUZ de Fall River, presidida por Antonio Melo. Esta banda será responsável pelas cerimónias em frente ao Império.

O mestre de cerimónias é Ricardo Farias e Catarina Avelar interpreta os hinos dos dois países.

Comissão coordenadora do Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite 2018

Coordenador geral: CLEMENTE ANASTÁCIO

Coordenadores Auxiliares: Manuel Medeiros, António Andrade, Ramiro Mendes, António Pimentel, Pedro Alves, Adriano Pereira, João Viveiros, Manuel Machado, Norberto Bravo, Manuel Reis, Luís Rodrigues, José Dias, Víncio Cordeiro, Anselmo Fernandes, Paulo Miranda e Nuno Pimentel.



Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

“Se tivesse mais lugares no desfile para acomodar todos quantos gostariam de desfilar tínhamos cortejo para mais uma hora”

— Clemente Anastácio, coordenador do cortejo etnográfico do bodo de leite das Grandes Festas

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Quando um membro do governo não se intimida, e já não é o primeiro a dizer em relação às Grandes Festas: “Há grandes manifestações da comunidade em vários países mas direi que esta é aquela que pela sua dinâmica cultural, social, empresarial e económica se afirma como uma das mais fortes, senão mesmo a mais forte da comunidade portuguesa no mundo”, palavras de José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades, mas já o tinha dito também José Cesário, no desempenho das mesmas funções no governo anterior. Já o ouvimos de bispos viajados pelo mundo lusófono. E se outros o não disseram é com o receio de ferir outras comunidades.

Dizia-nos um jornalista ao serviço da RTPi quando falávamos das Grandes Festas durante um trabalho em Boston. “Acabei por fazer como São Tomé, ver para crer. As Grandes Festas são mesmo grandes e plenas de significado. É um trabalho que dá gosto fazer.”

Sem dúvida que dá gosto fazer. O cortejo etnográfico do bodo de leite é um quadro vivo de velhos costumes e tradições. E Clemente Anastácio, possuidor de um saber de experiência feito teima em trazer anualmente um cortejo etnográfico, que tem de ser limitado, dado as horas em que tem de ser realizado.

Fazemos desde a primeira edição o trajeto entre o parque das Portas da Cidade e o Kennedy Park. E o mais impressionante do princípio ao fim um autêntico cordão humano. São milhares de pessoas. Ali chegam cedo para



Clemente Anastácio, coordenador do cortejo etnográfico e bodo de leite das Grandes Festas, cargo que vem desempenhando desde o início do certame.

conseguir os melhores lugares à sombra.

Ao perguntarmos a Clemente Anastácio se foi difícil organizar o cortejo etnográfico, a resposta foi imediata: “Se tivesse mais lugares no desfile para acomodar todos quantos gostariam de desfilar tínhamos cortejo para mais uma hora. Temos quantidade e qualidade para satisfazer as milhares de pessoas que vão acorrer a Fall River”.

E com um entusiasmo impressionante, pondo de lado o peso dos anos, refere: “Fico feliz por ter aceite o desafio

do saudoso Heitor Sousa. Nunca nos devemos esquecer que se a comunidade de Fall River tem hoje a maior manifestação sócio-cultural do mundo lusófono foi graças ao arriscado projeto daquele natural de Rabo de Peixe. Desafiou-me a fazer o cortejo. Aceitei. Hoje atingiu proporções gigantescas. Portuguese Times publica hoje o programa do cortejo etnográfico. Assim já todos os intervenientes ficam a saber onde vão desfilar. E quem vai ver, levando o Portuguese Times tem ali o guia do cortejo etnográfico do bodo de leite.

Tem sido uma parceria louvável e frutífera ao longo dos anos. É impossível o contacto pessoal pelo que nos servimos do Portuguese Times para levar a toda a comunidade os que desfilam e os que vão ver a potencialidade desta grande iniciativa no âmbito das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra”, acrescenta o coordenador do cortejo etnográfico do bodo de leite, que movimentou milhares de pessoas pelas ruas de Fall River, constituindo a maior manifestação sócio-cultural da velha cidade dos teares.

Este ano vamos ter o regresso da comunidade residente pelo Canadá que se desloca em autocarros, já ouvimos em mais de quinze, assim como em mini vans e estes também às dezenas. É difícil ficar afastado por muito tempo desta grande iniciativa, que atrai grupos do Colorado, da Bermuda, como acima referimos, do Canadá, dos Açores, sem esquecer os estados de New Jersey, Connecticut, New Hampshire e claro está, as mais diversas comunidades de Massachusetts e Rhode Island.

Vão ser as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra. Vai ser uma vez mais a maior manifestação sócio-cultural da comunidade portuguesa nos EUA.



Your gateway to Portugal
and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

PROVIDENCE >> Ponta Delgada

BOSTON >> Ponta Delgada
Lisbon/Porto

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra



CORTEJO ETNOGRÁFICO DO BODO DE LEITE

Sábado, 25 de agosto - Concentração: 7:00 AM — Saída: 9:30 AM

Espelho de costumes e tradições

I DIVISÃO

- Estandarte das Grandes Festas
- Bandeiras de Portugal, regiões Açores e Madeira, EUA e Cidade de Fall River
- Carro da Rainha das Grandes Festas e seu acompanhamento, com a companhia da Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence. Presidente: Eduarda Diógenes.

Convidados de honra e companheiras:

D. António Vitalino Dantas, Bispo Emeritus da Diocese de Beja.

José Bolieiro, presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, S. Miguel.

Duarte Câmara, proprietário da Açores Bakery e representante da comunidade portuguesa.

Paulo Teves, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores.

Daniel da Ponte, senador estadual de RI.

John Medeiros e esposa, presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Jasiel Correia III, mayor de Fall River.

Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford.

António Cabral, deputado estadual de MA

João Pacheco, conselheiro das Comunidades

- Estandartes das câmaras municipais dos Açores, transportados pelos alunos da escola portuguesa de Fall River, sob a responsabilidade de Maria José Soares.

- Grupo de cantares “Vozes do Mar do Norte”, vindo de Rabo de Peixe, S. Miguel.

- Irmandade do Espírito Santo de Attleboro.

Mordoma: Ana Paula Aguiar.

- Representação da igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence.

II DIVISÃO

- Luso American Financial
- Representação vinda de Colorado.
- Amigos de Santa Bárbara, concelho da Ribeira Grande, sob a responsabilidade de José Pimentel.
- Rancho folclórico da Casa do Ribatejo, de Newark, NJ.
- Rádio Voz do Emigrante, de Fall River.
- Fall River Sports Club.
- Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe. Esta irmandade é encarregada da distribuição da massa e do leite no Kennedy Park
- Banda de Santo António, Fall River.

III DIVISÃO

- Império de São João da Sociedade de Nossa Senhora da Luz, Fall River.
- Associação Cultural Lusitânia, Fall River.
- Rancho folclórico da Sociedade Cultural Açoriana, Fall River.
- Comissão da Irmandade do Divino Espírito

Santo da Caridade.

- Irmandade da Banda de Santa Cecília.

- Banda de Santa Cecília, Fall River.

IV DIVISÃO

- Centro Comunitário Amigos da Terceira
- Amaral Driving School, New Bedford, sob a responsabilidade de José Amaral.

- Grupo etnográfico “Gente do Minho”, vindo de New Jersey.

- Centro Comunitário da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford.

- Azorean Maritime Heritage Society, New Bedford.

- Fundação Faialense

- Banda de Nossa Senhora dos Anjos, New Bedford.

V DIVISÃO

- Clube Social Português, Pawtucket, RI.

- Rancho do Clube Social Português, Pawtucket.

- Irmandade de Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha e suas representações.

- Dispensa dos Amigos de Rabo de Peixe e suas representações.

- Banda de Nossa Senhora do Rosário

VI DIVISÃO

- Irmandade do Espírito Santo da igreja do Espírito Santo, Fall River.

- Folia da igreja do Espírito Santo, Fall River.

- Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI e suas representações.

- Grupo Folclórico “Danças e Cantares” do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

- Os Sportinguistas, do CJ Lusitana.

- Representação terceirense à moda antiga.

- Banda do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

VII DIVISÃO

- Amigos de Água D’Alto e suas representações.

- Rancho folclórico da Escola Portuguesa de New Bedford.

- Conjunto Amigos Açorianos.

- Holy Ghost Brotherhood of RI (Phillip Street Hall), East Providence.

- Representações da Banda Mosteirense.

- Banda de Nossa Senhora Conceição Mosteirense, FR.

VIII DIVISÃO

- Convívio de naturais da ilha de Santa Maria da Nova Inglaterra.

- Representação do Warren Soccer Club

- Rancho Folclórico de Taunton

- Império das Crianças.

IX DIVISÃO

- Associação D. Luís Filipe, Bristol

- Irmandade Unida do Espírito Santo e da Santíssima Trindade de Bristol.

- Rancho folclórico “Raízes de Portugal”, de South River, NJ.

- Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António, Pawtucket, RI.

- Banda Nova Aliança de Pawtucket.

X DIVISÃO

- União Portuguesa Beneficente, Pawtucket, RI.

- Sede geral, Sucursal #1, Sucursal #12.

- Irmandade do Espírito Santo da União Portuguesa Beneficente, Pawtucket.

- Marcha da União Portuguesa Beneficente.

XI DIVISÃO

- Cranston Portuguese Club, Cranston, RI.

- Rancho Folclórico do Cranston Port. Club.

- Casa do Benfica, Cranston, RI.

- Holy Ghost Brotherhood of Charity (Brightridge Club) de East Providence.

- Representação de José Gervásio de Fall River.

- Coordenadores deste cortejo etnográfico.

- Organizações da Banda de Nossa Senhora da Luz, de Fall River.

- Marcha representativa da Casa dos Açores da Nova Inglaterra.

- Banda Nossa Senhora da Luz, Fall River.

COMISSÃO DO CORTEJO ETNOGRÁFICO DO BODO DE LEITE

Coordenador Geral - Clemente Anastácio

Coordenadores adjuntos: Manuel Medeiros, António Andrade, Ramiro Mendes, António Pimentel, Pedro Alves, Adriano Pereira, João Viveiros, Manuel Machado, Norberto Bravo, Manuel Reis, Luís Rodrigues, José Dias, Vinício Cordeiro, Anselmo Fernandes, Paulo Miranda e Nuno Pimentel.

Mestre de cerimónias: Ricardo Farias.

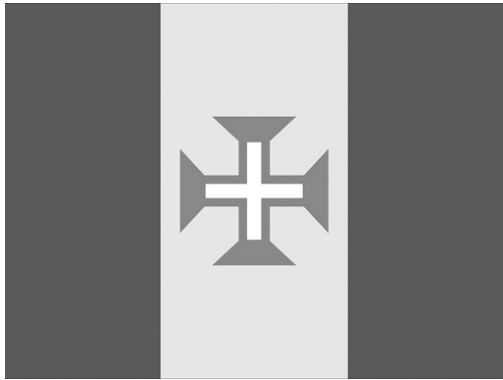


FESTAS DE NOSSA SENHORA DO MONTE

CLUBE SPORT UNIÃO MADEIRENSE

46 MADEIRA AVE., CENTRAL FALLS, RI

10, 11, 12 DE AGOSTO



**Visite
a nossa
barraca
de
caldo
verde**



www.madeiraclub.org

facebook.com/clubmadeira

Vendemos bilhetes durante todos os dias festivos para o sorteio da GRANDE RIFA no domingo à noite

Venha e saboreie os pratos tradicionais da cozinha tradicional madeirense no nosso restaurante no exterior "Restaurante Atlântico" (abrimos às 5:00 PM) • Carne de espeto com bolo no caco • Frango de churrasco • Sardinhas na brasa • Cabrito • Dobrada e muito mais...

Depois do jantar pode apreciar a música enquanto toma um café na nossa nova tenda "Café Sangria" • Bica • Cerveja • Vinhos e sobremesa



SEXTA FEIRA, AGOSTO 10

5:00 PM - Abertura das barracas com vários pratos da nossa gastronomia (cabrito e bacalhau à Zé do Pipo)

8:00 PM - Arraial com o popular artista **TONY BORGES**



TONY BORGES

12:00 PM - Encerramento da festa

SÁBADO, AGOSTO 11

5:00 PM - Abertura da cozinha com vários pratos da nossa gastronomia (cabrito e bacalhau à Zé do Pipo)

6:00 PM — Atuação do Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club

8:00 - Arraial com o poular **STARLIGHT**



**Popular conjunto
STARLIGHT
Sábado, 11
8:00 PM**

12:00 PM - Encerramento da festa

DOMINGO, AGOSTO 12

9:30 AM - Missa por alma de todos os sócios falecidos, na igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland

11:00 AM - Abertura da cozinha (dobrada, frango de churrasco, arroz de galinha e camarão.

5:00 PM - FOLCLORE com os ranchos:

- Rancho do Clube Social Português
- Rancho do Cranston Portuguese Club

7:00 PM - Música com DJ

9:00 PM - EXTRAÇÃO DA GRANDE RIFA

10:00 PM - Encerramento dos festejos

Este fim de semana em New Bedford, no cumprimento de uma tradição de 104 anos

Festa do Santíssimo Sacramento

celebração de usos e costumes da Madeira

A 104.ª edição da Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento é uma experiência anual num ambiente em que se vivem as origens, desde o vinho, passando pelo folclore e terminando na carne de espeto.

A festa tem início amanhã, quinta-feira, 02 de agosto, com a reunião dos festeiros no cruzamento da Earle Street e Acushnet Avenue.

Tendo à frente o presidente das festas, Steve B. Duarte, os festeiros descem a Earle Street para a igreja da Imaculada Conceição situada no cruzamento da Earle Street e



Arthur A. Agrella, presidente da comissão organizadora da 104.ª Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento, em New Bedford.



Madeira Avenue. Ali são recebidos pelo padre Daniel Reis que celebra uma missa especial.

Esta missa tem por finalidade a bênção dos festeiros, tendo em conta que esta festa teve início sob uma promessa que todos querem respeitar.

Após a missa, os festeiros desfilam até ao memorial situado no Madeira Field onde prestam homenagem aos fundadores.

Desde 1915 que esta festa se realiza mantendo bem presente a componente popular e religiosa.

É bom ver que madeirenses de segunda e terceira geração mantêm vivo a tradição do maior cartaz turístico da cidade baleeira.

Este ano a comissão organizadora é presidida por Arthur A. Agrella.

Um dos pontos altos é a parada que desfila pela Acushnet Ave. Tem lugar domingo, pelas 2:00 da tarde do dia 6 de agosto com saída do Brooklawn Park em direção ao Ma-



deira Field.

Para que festa atinja o sucesso desejado é necessário muito trabalho de preparação que perdura durante um ano e que naturalmente vai-se acentuando com o aproximar do evento.

Fotos captadas pelo nosso repórter Augusto Pessoa durante a parada madeirense do Santíssimo Sacramento em 2017.

GILBERT J. COSTA

INSURANCE AGENCY

Mais de meio século de serviço



Saudamos a comunidade madeirense com votos dos maiores sucessos para a 104.ª festa do Santíssimo Sacramento

Tel. 508-995-6492
811 Ashley Blvd., New Bedford, MA

Tudo começou há 104 anos

Tudo começou há 104 anos, quando quatro imigrantes portugueses da ilha da Madeira — Manuel Santinho, Manuel Coutinho, Manuel Santa Duarte e Manuel Agrela — deixaram a sua terra natal rumo ao Novo Mundo à procura de uma vida melhor, como tantos fizeram naquela altura e continuaram a fazer ao longo dos anos, até aos nossos dias. Em acção de graças e em louvor ao Senhor por terem chegado sãos e salvos ao ambicionado destino, depois de uma atribulada travessia do Atlântico que quase fez naufragar o barco em que viajaram, fustigado por uma violenta tempestade, os quatro imigrantes madeirenses decidiram organizar em New Bedford a primeira festa do Santíssimo Sacramento, à semelhança do que é feito em muitas localidades da ilha da Madeira. Na altura nunca imaginariam que estavam a lançar os alicerces para a que já há muito é considerada como a maior festa portuguesa nos Estados Unidos e o maior acontecimento comunitário de New Bedford. Inicialmente, apenas de cariz religioso, a festa do Santíssimo Sacramento, embora sem ter perdido por completo as características essenciais, foi-se “americanizando” e constitui hoje em dia a maior manifestação de carácter popular da cidade de New Bedford, reunindo grandes multidões nos quatro dias que duram os festejos. A parada, que se realiza na tarde de domingo, 5 de agosto, é presenciada por milhares de pessoas vindas dos mais variados pontos da Nova Inglaterra, de outras localidades longínquas e até mesmo da terra de origem, nela se integrando as autoridades mais representativas do estado e da cidade.

ENTRETENIMENTO

— Programa —
QUINTA-FEIRA, 02 DE AGOSTO

PALCO 2
 D’Alma 6:30 - 7:30, 8:45 - 9:45

PALCO 3
 Freeze Pops 7:00 - 10:00

PALCO 1
 Grupo Folclórico Madeirense SS. Sacramento 7:45 - 8:45
 QUEENSRYPHE 10:00 - 11:30

SEXTA-FEIRA, 03 DE AGOSTO

PALCO 1
 Radio Honey 1:00 - 3:00
 Back In The Day 5:00 - 7:00
 Grupo Folclórico Madeirense SS. Sacramento 8:00 - 9:00
 Wild Nites 10:00 - 11:30

PALCO 2
 No Way Out 3:00 - 5:00
 Edge 7:00 - 8:00, 9:00 - 10:00

PALCO 3
 Shattered 4:00 - 7:00
 Likk 7:00 - 10:00

PALCO 4
 Business Time 1:00 - 3:00
 Ralph Kingsley 4:00 - 6:30
 Craig DeMello 7:00 - 10:00

SÁBADO, 04 DE AGOSTO

PALCO 1
 Family Fund Day 12:00 - 4:00
 Toe Jam Puppet Band 12:00 - 1:00
 Cool Banana Wig 1:00 - 2:00
 Grupo Folclórico Madeirense SS. Sacramento 8:00 - 9:00
 Eratoxica 9:30 - 11:30

PALCO 2
 Morrissey Blvd. 3:00 - 5:00
 Dead Til Friday 7:00 - 8:00, 9:00 - 9:30

PALCO 3
 Real Deal 4:00 - 7:00
 Judas Rising 7:00 - 10:00

PALCO 4
 Breanna Pacheco 1:00 - 4:00
 Giulianna Amaral 4:30 - 6:30
 Grace Morrison 7:00 - 10:00

DOMINGO, 05 DE AGOSTO

Parada (2:00 - 4:00 PM)

PALCO 1
 D’Alma 5:00 - 6:30
 Grupo Folclórico Madeirense SS Sacramento 7:30 - 8:30
 Ultimate Queen Celebration 9:30 - 11:30

PALCO 2
 Steddie 12:30 - 2:30
 Get Lucky 6:30 - 7:30, 8:30 - 9:30

PALCO 3
 Whiskey Affliction 3:00 - 6:00
 Ageless 7:00 - 10:00

PALCO 4
 Betty 1:00 - 4:00
 Matt Silva 4:00 - 7:00
 Carson 7:00 - 9:30

MUSEUM CAFÉ

QUINTA-FEIRA – FADO AO VIVO (8:00 - 11:30 PM)

SÓNIA BETTENCOURT, JEREMIAS MACEDO

SEXTA-FEIRA (7:30 - 11:30 PM)

ANA VINAGRE

SÁBADO (7:30 - 11:30 PM)

SÓNIA BETTENCOURT, CARLOS FURTADO

fadistas acompanhados por Viriato Ferreira e Manuel Leite

DOMINGO

Rebecca Correia (4:00 - 7:00 pm)

Jordan Paiva (7:30 - 10:30 PM)



50 FORT STREET & 32 WATER STREET
 FAIRHAVEN, MA

TEL (508) 999-1600

FAX (508) 999-1650

*Saudamos
 a comunidade
 madeirense por ocasião
 da 104.ª Festa
 do SS. Sacramento*

PERRY FUNERAL HOME

Desejamos à comissão organizadora muitos êxitos em mais um ano de festas do Santíssimo Sacramento

(508) 993-2921

**111 Dartmouth Street
 New Bedford, MA**

MONIZ INSURANCE

DOIS LOCAIS:

266-268 County St, New Bedford

Tel. 508-990-1688

1832 Acushnet Ave, New Bedford

Tel. 508-995-8789

DRIVING SCHOOL

(508) 997-4310



Saudamos a comunidade madeirense por ocasião da 104ª Festa do Santíssimo Sacramento!

A história da Festa do SS. Sacramento em New Bedford

Para darem cumprimento à promessa que fizeram durante a perigosa travessia do oceano, quatro imigrantes madeirenses, Manuel Sardinha Duarte, Manuel d'Agrella, Manuel d'Agrella Coutinho e Manuel Santinho, reuniram-se no ano de 1915 e promoveram a primeira celebração da Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford.

Foi escolhido o primeiro domingo de Agosto, para essa celebração, porque nessa mesma data se celebrava anualmente, no distrito do Estreito da Calheta, na ilha da Madeira — local de nascimento dos quatro imigrantes — uma outra festividade precisamente chamada “Festa do Santíssimo Sacramento”.

Dessa forma decidiram escolher um fim de semana que coincidissem com o fim de semana daquelas festividades e, a partir de então, as festas começaram a ser levadas a efeito durante dois dias, sábado e domingo, sendo este, o dia da festa.

Nessa altura a igreja de Nossa Senhora da Imaculada Conceição estava situada na parte Este da Acushnet Avenue, entre as ruas Holly e Sawyer. Foi no adro dessa igreja que as festas foram iniciadas.

Com o acabamento do atual edifício a celebração das festas começou a ter lugar, a partir de 1916, na Earle Street. Desde o seu início que uma grande tradição tem sido desenvolvida.

O primeiro domingo de Agosto continua a ser ainda o dia da festa e todos os membros da comissão são homens madeirenses, ou descendentes de madeirenses; são escolhidos por um membro da comissão do ano transato e todo o serviço é gratuito.

Como era de esperar a celebração no ano de 1915 teve uma projeção pequena não ultrapassando a dimensão da pequena comunidade em New Bedford.

A segunda celebração foi completamente realizada no interior do adro frontal da atual casa paroquial.

Contudo a sua expansão começou a verificar-se logo nos primeiros tempos. E, se os primeiros acontecimentos tiveram apenas uma banda de música os de 1916 tiveram já a participação de duas bandas; em 1917 os dois dias de celebração foram prolongados com mais um dia, passando a festa a realizar-se durante três dias: sexta, sábado e domingo. Desde então o progresso tem sido contínuo.

Maior espaço e mais instalações tornaram-se necessárias na medida em que a popularidade dos festejos ia crescendo. Os terrenos ao Oeste da casa paroquial onde está atualmente a escola, foram utilizados assim como o Centro Católico — um edifício com uma área não muito vasta. Alguns anos mais tarde o quadro diretivo escolar concedeu autorização para que fossem usados os pátios da escola Ottiwell, mas mesmo assim a comissão chegou à conclusão de que queria o espaço porque as instalações não serviam adequadamente os propósitos da festa.

Finalmente a primeira aquisição de propriedade para benefício da festa verificou-se em 1951 com a compra de terreno e edifício de uma velha serraria, na rua Hathaway. Os elementos da comissão transformaram o edifício nas

atuais instalações que de ano para ano têm vindo a ser melhoradas.

A partir deste aumento substancial já alcançado e das prometedoras perspectivas futuras a então comissão anteviu a necessidade de uma organização que proporcionasse uma forte e desejável base para o futuro desenvolvimento das festas.

Como resultado foi legalizado o Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. em 1953. Desde a organização dessa associação e em virtude dela, tem havido um constante progresso em muitos campos.

Em 1955 com a construção de um moderno edifício o público pode começar a usar as instalações sanitárias. É nessa altura que se dá também a maior compra ao ser adquirido o “Madeira Field”. A partir de então o progresso tem sido anual. Foram comprados terrenos e edifícios, foi construída uma “estação elétrica” e em 1959, com os esforços conjuntos da comunidade, foi construído o novo pavilhão.

Cada uma das comissões tem sido diretamente responsável pelo Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. também conhecido como a “Associação”, no arrendamento do terreno, na instalação de uma cozinha moderna, construção de mesas e de bancos assim como em outros possíveis melhoramentos.



A comunidade através da associação olha para novas realizações no futuro. O passado tem servido como base de organização e experiência sobre a qual assentarão os melhoramentos posteriores.

Desde 1915 que os fundos têm sido encaminhados para organizações de caridade. Os investimentos no “Madeira Field” têm tornado possível o aumento nas contribuições para fins de caridade.

Uma nova e respeitada secção do “Madeira Field” foi dedicada, em 1957, à memória dos que originaram a Festa do SS. Sacramento, em New Bedford, ao ser erguido um apropriado monumento que indica a profunda força sentimental que a comunidade sente com esta celebração.



YELLOW CAB

“A cab as near as your phone”

(508) 999-5213

“Wheel chair vans available”

NEW BEDFORD, MA

Votos dos maiores sucessos para a 104.ª Festa do Santíssimo Sacramento e cordiais saudações à comunidade madeirense!

CODY & TOBIN INC.

Felicitamos os organizadores das grandiosas festas do Santíssimo Sacramento

(508) 999-6711

516 Belleville Avenue
New Bedford, MA

Gold Star REALTY
CALL 998-1888

176 Brooklawn Court
New Bedford, MA



Guiomar A. Silveira

Guiomar Silveira e seus associados fazem votos para que a 104.ª edição das festas do Santíssimo Sacramento seja coroada dos maiores sucessos!

No coração do norte de New Bedford
Boulevard Funeral Home

Servindo a comunidade portuguesa há 69 anos

**Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva**

EMBALSAMADORES E DIRECTORES FUNERÁRIOS LICENCIADOS

Desejamos os maiores sucessos à festa do SS. Sacramento

Tel. (508) 994-6272

223 Ashley Boulevard, New Bedford

FESTA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO E SANTO CRISTO



IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO

463 Benefit Street
Providence, RI

10, 11 e 12 de AGOSTO
(sexta, sábado, domingo)



SEXTA-FEIRA, 10

7:00 PM — Missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima, procissão de velas e bênção do Santíssimo Sacramento.
10:00 — Arraial até à meia-noite com **STARLIGHT**

SÁBADO, 11

5:00 PM — Missa em honra do Santo Cristo
6:15 PM — Procissão da mudança do Senhor Santo Cristo, segue-se bênção do Santíssimo Sacramento.
7:00 — Concerto pela Banda NS do Rosário
8:00 — Atuação de **ANTHONY MORAIS e conjunto SEM DÚVIDA, de New York**, até à meia-noite.



DOMINGO, 12

11:30 AM — Missa solene da festa.
2:00 PM — Procissão solene com as bandas de Nossa Senhora do Rosário, Providence, Lira de São Francisco Xavier, East Providence, Banda Nova Aliança, Pawtucket, Banda Filarmónica do Senhor da Pedra, de New Bedford, terminando com a bênção do Santíssimo Sacramento.
4:30 — Exibição do **Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club**
5:00 — Concerto pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário e Banda Nova Aliança de Pawtucket
8:00-10:00 PM — Dança com **LUÍS PACHECO**
10:00 PM — Sorteio da Grande Rifa.

A COMUNIDADE É CONVIDA A TOMAR PARTE NOS TRÊS DIAS DE FESTA!

Durante os três dias de festa haverá as tradicionais comidas ao bom gosto português:

- **Caçoila • Frango no Churrasco • Carne de Espeto**
- **Bifanas • Chouriço Assado**
- **Sardinhas ... e as deliciosas malassadas!**

Haverá carrocéis para as crianças



Festa de Nossa Senhora de Fátima Ludlow 2018

438 Winsor St, Ludlow, MA



31

August

6 PM FESTA 2018 opens

8 PM CHOP SHOP

9:30 PM The Great Escape



01

September

5 PM Opening of Pavilion and Amusements

8 PM The Portuguese Kids

10 PM Performance Recording Artist Mike da Gaita and Band



02

September

11 AM Open Air Portuguese Mass followed by Memorial Garden Prayer

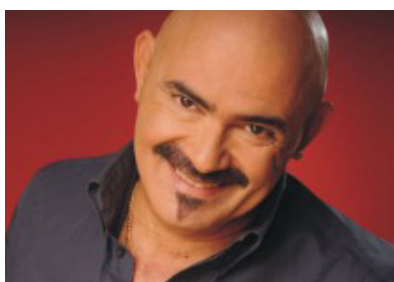
Broadcast Live Sunday || 6 - 9:30 PM
90.7FM WTCC www.wtccfm.org

1 PM Chapel of the Shepherds and Nativities Expo and New Fatima Museum Opens

3:30 PM Rancho Corações de Portugal -Palm Coast, FL
Rancho Imaculado Coração de Maria - Danbury, CT
Grupo de Bombos 'Os Rouxinóis' da Casa do Minho - Newark, NJ

5:30 PM Drawing of Annual FESTA Raffle
6:30 PM Open Air English Mass followed by Solemn Candlelight Procession

9:15 PM Performance by recording artist FERNANDO CORREIA MARQUES and Band



03

September

1 PM Pavilion and Amusements Open

“—Midway Special 1pm to 6pm
One Price Unlimited Rides”
Music and dancing to DJ JOSÉ LOPES

9 PM FESTA 2018 Closes

S&F Concrete 11th Annual Golf Tournament

Quinta-feira, 06 de setembro, 2018

9:00 AM às 5:00 PM

Angariação de fundos para o Hudson Portuguese Club



**Para inscrições
contacte Lizett Frias
Lizett@s-f-concrete.com
978-562-3495**



*202 Brigham Street
Northborough, MA 01532
Phone: (508) 393-2444*



*Um êxito
que teima
em se
repetir
anualmente*



**166 Central St., P.O. Box 427, Hudson, MA 01749
(978) 562-3495**



XI Torneio de Golfe da S&F Concrete Contractor promete este ano ultrapassar o êxito do último com mais de 125 mil dólares para o Hudson Portuguese Club

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O 11.º Torneio da S&F Concrete Contractor a realizar quinta-feira 6 de setembro de 2018, preve reunir mais de 260 golfistas.

Este êxito preve-se ultrapassar com mais de 260 golfistas e conseguiu angariar mais de 125 mil dólares para o Hudson Portuguese Club.

Hoje, não obstante a popularidade destes torneios, não há conhecimento de tais montantes angariados e muito menos ao fim que se destinam.

António Frias tem sido o grande impulsador junto dos filhos, Rodney e Lisette, de forma a que este torneio mantenha a sua realização anual.

“Celebramos 11 anos de torneios. No quinto fizemos 60 mil dólares, hoje no décimo somamos mais de 125 mil. Se Deus nos der vida e saúde cá estaremos daqui por mais 10. Mas o torneio vai manter a sua realização anual.”

Natural da ilha de Santa Maria, António Frias é habitual dizer “Coitado daquele que não se identifica com as suas origens”. “Temos de manter vivos os nossos costumes, as nossas tradições e a nossa língua. Daí este nosso constante apoio ao Hudson Portuguese Club, como forma de manter a nossa identidade, através da escola portuguesa, do rancho folclórico e das iniciativas sócio-culturais que ali se desenvolvem. Noites de fados, convívios regionais e até música rock”.

António Frias consegue contaminar com o seu entusiasmo empresários do ferro, dos cimentos, das madeiras, dos transportes, num todo capaz de canalizar mais 125 mil dólares para o Hudson Portuguese Club.

“A nossa vida profissional abre-nos um leque de contactos que vamos desenvolver, baseado na prática desportiva da sua preferência. O Golfe. E aqui entra o Rodney e a Lisette, que também são praticantes da modalidade, o que lhes dá a facilidade do contacto e o resultado está ex-

com a multidão que fui encontrar em Fall River, durante as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra. Mas não fui só eu a ficar impressionado. José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades, em entrevista que nos concedeu, também estava deslumbrado com o que via. Agora chegou aqui e vejo todo este movimento em apoio ao Hudson Portuguese Club, reunindo mais de 260 golfistas”.

Os irmãos Frias apoiam o Hudson Portuguese Club com um entusiasmo fora do vulgar. Sentem e vivem aquela digna presença como uma autêntica sala

de visitas de uma comunidade que já ali recebeu Eusébio, Luís Filipe Vieira, o presidente da República portuguesa, Aníbal Cavaco Silva, Carlos César, presidente do Governo Regional dos Açores. Berta Cabral, antiga presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada.

Clube Português de Hudson, digna presença da comunidade portuguesa nos EUA

O primeiro português que chegou a Boston em Julho de 1886 no navio “Sarah” radicou-se em Hudson. Segundo reza a história, seu nome era José Maria Tavares, vindo da ilha de Santa Maria, Açores.

O primeiro trabalho deste “descobridor” dos EUA ainda jovem foi na quinta do Mr. Stow. Curiosamente e para quem conhece as redondezas de Hudson, Stow é uma vila adjacente a Hudson.

Em 1887 José Maria Tavares conseguiu trazer para junto dele os irmãos Manuel e João que chegaram em Maio daquele ano. Os Garcias foram os primeiros “aventureiros” da ilha de São Miguel a radicarem-se em Hudson, o que acontece em 1889. Nos tempos mais próximos, ainda nos anos 80 e 90, chegaram os Chaves, Bragas, Bairos, Correias, Luz e Câmaras.

Nos próximos 10 anos a comunidade portuguesa de Hudson foi aumentando com oriundos da Madeira e outras ilhas dos Açores. Segundo os registos vamos encontrar os Couto, Furtado, Sousa, Pimentel, Araújo, Pestana e Grillo, que aos poucos se foram radicando na margem do Assabet River.

É precisamente José Grillo (com dois “LL” fruto dos registos americanos) que em 1908 assume a presidência da “Portuguese Fraternity of the USA”. A primeira iniciativa comercial acontece em 1913, propriedade de Victorino Bairos e António J. Chaves, tendo José M. Chaves como empregado.

No inverno de 1914 um grupo de 20 portugueses formaram a banda de música que dava o seu primeiro concerto em 1915, com o nome de Hudson Portuguese Band.

A banda passou a ficar agregada ao clube desde 1920 mudando o nome para Hudson Portuguese Club Band.

Em 1915 um outro grupo de portugueses oriundos da ilha de São Miguel formaram a Irmandade do Espírito Santo.

Em 1917 os portugueses radicados pelos EUA foram chamados a incorporar o exército americano na I Guerra



António Frias ladeado pelos filhos Anthony, Lizette e Rodney Frias.



plicito no total de 260 golfistas no 10.º torneio realizado e com o 11.º já em preparação.

Mas a fama do torneio já entrou no circuito do golfe amador, pela qualidade, local de realização, recepção e banquete de entrega de troféus e o mais importante a finalidade.

“Em tudo o que temos feito na vida é uma aposta na qualidade. Levantamos a Millenium Tower, a torre habitacional mais alta de Boston. Temos a nossa assinatura em grandiosas obras por Boston, arredores e mais estados dos EUA.

Levantamos o Hudson Portuguese Club, considerado dos mais sofisticados espaços físicos e modernos da comunidade portuguesa nos EUA. E mantendo este sentido de qualidade, apresentamos um torneio de golfe enquadrado na nossa exigente forma de pensar e cujo resultado ultrapassou mais um ano de êxito absoluto”, concluiu António Frias.

Com mais este estrondoso êxito e em conversa com o repórter para a RTPi, dizia-nos ele: “Aqui por baixo as comunidades são mais ativas. Fiquei impressionado

Mundial.

Hudson enviou para o conflito armado 19 jovens luso-americanos, dos quais somente um não regressou. Domingos Fortes morreu em combate na batalha de Argonne na França. Fortes estava nos EUA há menos de dois anos e pouco falava inglês.

O primeiro clube português sob o nome de Hudson Sport Club foi constituído em 1919, com sede no 86 Apsley Street. João Rio foi o primeiro presidente. Esta organização fechou as portas em 1922 tendo sido aberto logo em seguida um outro clube com o nome de “Clube Português de Hudson”, com sede no 48 Main Street, onde ficou até 1933 quando se mudou para as novas



instalações na Port Street. O clube foi incorporado em 1928 para mais tarde serem adquiridos não só aquele terreno como os circunvizinhos. As festas em honra de Nossa Senhora de Fátima tiveram lugar em 1939, padroeira das Senhoras Auxiliares daquela organização de Hudson. Desde então as festas têm lugar anualmente. A primeira capela foi construída em 1951 por John P. Rio.

A primeira equipa de futebol foi fundada em 1923, conhecida como Hudson Portuguese Club Madeirense Soccer Ball Team. Faustino Mendes foi o jogador que mais se destacou chegando a jogar no US National Team.

O primeiro imigrante eleito para o “Town of Hudson” foi António Chaves (“Board of Selectmen”) em 1977. Foi o segundo ao nível do estado de Massachusetts depois de Manuel Fernando Neto ter sido o primeiro em New Bedford. Indo ao encontro das exigências dos tempos actuais e com um olhar no futuro o clube dispõe de um novo edifício nos terrenos da organização no valor de 6 milhões de dólares, orgulho da comunidade lusa ali radicada.

26.º Convívio de Naturais e Amigos do Nordeste revestiu-se de grande sucesso

• TEXTO: FRANCISCO RESENDES • FOTOS: F.R. E BAITHAN RAPOSO

Os naturais e amigos do concelho do Nordeste estiveram em festa na tarde do passado domingo com o seu piquenique habitual realizado no Campo do Espírito Santo em South Dartmouth e que reuniu cerca de oito centenas de convivas vindos de diversas localidades da Nova Inglaterra, sobretudo dos estados de Massachusetts e Rhode Island.

Esta 26.ª edição do convívio nordestense, cuja co-

missão organizadora é liderada pelo empresário Tony Soares, natural da Achada, teve a presença do novo presidente da Câmara Municipal da Vila do Nordeste, António Miguel Soares, que veio acompanhado de Luís Lima, presidente da Junta de Freguesia da Vila do Nordeste.

Depois de servido o buffet com o auxílio de uma ativa equipa de voluntários, o programa artístico contou com a participação dos artistas, que foram desfilando nesta ordem: Luís Silva, Giuliana e Band Inc., Legacy, Dionísio Garcia, Tony Borges e Banda Euro, Tia Maria do Nordeste, Marc Dennis, Old School Band e um quarteto de tocadores de concertina, numa tarde em que o público foi aplaudindo sucessivamente os artistas e grupos que atuaram gratuitamente para esta causa de ajudar os mais necessitados do Nordeste, em especial as crianças deficientes.

elementos que integram a comissão organizadora.

“Convido os nordestenses aqui radicados a visitarem a sua terra”

— António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal do Nordeste

“É a primeira vez que



Pedro Bicudo, José Luís, António Raposo, João de Sousa e Manuel António durante o convívio nordestense na tarde do passado domingo em South Dartmouth.



Joseph Cordeiro, chefe da Polícia de New Bedford, e Rita Macedo, prestaram serviço de voluntariado preparando as hamburgers para o piquenique dos naturais e amigos do concelho do Nordeste, São Miguel, que teve lugar na tarde do passado domingo no Campo do Espírito Santo, na Allens Neck Road, em South Dartmouth e que atraiu cerca de oitocentos convivas.

missão organizadora é liderada pelo empresário Tony Soares, natural da Achada, teve a presença do novo presidente da Câmara Municipal da Vila do Nordeste, António Miguel Soares, que veio acompanhado de Luís Lima, presidente da Junta de Freguesia da Vila do Nordeste.

Durante a tarde foi prestada homenagem a António Raposo, médico fisiatra e especialista em medicina desportiva, e cujo elogio e testemunho coube ao jornalista Pedro Bicudo, antigo correspondente da RTP em Washington e ex-diretor da RTP/Açores, colega nas andanças escolares do homenageado.

durante o convívio a comissão organizadora atribuiu placas de reconhecimento a António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal do Nordeste e ao homenageado do convívio deste ano, António Raposo, com o presidente nordestense também a fazer entrega de lembranças aos

nordestenses e a toda a comunidade é que visitem o nosso concelho, estaremos lá de braços abertos para recebê-los a todos, são sempre bem vindos e o Nordeste deve muito aos seus filhos e amigos radicados no estrangeiro, pois que sobretudo durante o verão têm um peso económico significativo para a nossa terra”, salientou António Miguel Soares, que fez questão de sublinhar a sua vocação de serviço aos nordestenses.

“Quando assumi este cargo um dos grandes lemas foi estar ao serviço dos nordestenses, estou aqui para servir a todos e para para me servir deles e dentro das possibilidades hei-de estar sempre disponível”, sublinhou, não esquecendo as novas gerações: “Deixo um convite às novas gerações, aos filhos dos nordestenses aqui radicados, para que visitem o nosso concelho,



Duarte Carreiro, administrador da Azores Airlines, António Raposo, homenageado do convívio nordestense 2018, Daniel Lima, António Miguel Soares e Luís Lima, respetivamente presidente da Câmara Municipal do Nordeste e presidente da Junta de Freguesia da Vila do Nordeste.

laços de amizade recorrendo a sua terra natal e isto é realmente uma verdadeira festa nordestense com muitos amigos nossos que não são naturais do nosso concelho mas que gostam de estar aqui e conviverem connosco e isso é muito bom”, referiu ainda o presidente da autarquia nordestense, que endereçou, através das páginas do PT, um convite aos nordestenses e não só.

“O que eu apelo aos



O serviço de buffet



A equipa responsável pelo bar com Luís Lima, presidente da Junta de Freguesia da Vila do Nordeste.

nordestenses e a toda a comunidade é que visitem o nosso concelho, estaremos lá de braços abertos para recebê-los a todos, são sempre bem vindos e o Nordeste deve muito aos seus filhos e amigos radicados no estrangeiro, pois que sobretudo durante o verão têm um peso económico

significativo para a nossa terra”, salientou António Miguel Soares, que fez questão de sublinhar a sua vocação de serviço aos nordestenses.

“Quando assumi este cargo um dos grandes lemas foi estar ao serviço dos nordestenses, estou aqui para servir a todos e para

para me servir deles e dentro das possibilidades hei-de estar sempre disponível”, sublinhou, não esquecendo as novas gerações: “Deixo um convite às novas gerações, aos filhos dos nordestenses aqui radicados, para que visitem o nosso concelho,

(Continua na página seguinte)



Um aspeto do público que ocorreu na tarde do passado domingo ao 26.º convívio nordestense em South Dartmouth.

Convívio de naturais do Nordeste em South Dartmouth

(Continuação da página anterior)

na certeza de que vão adorar, uma vez que a nossa terra é dotada de belezas naturais e de uma paisagem que deixa a todos maravilhados”, concluiu António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal

do Nordeste.

Luis Lima, presidente da Junta de Freguesia da Vila do Nordeste marcou também presença pela primeira vez no convívio nordestense.

“É para mim um prazer



António Raposo, médico fisiatra e especialista em medicina desportiva e seu irmão ladeiam o casal Fátima e Cris Castelo.



Duarte Carreiro, administrador da Azores Airlines, atribuindo a credencial a Frank Costa, vencedor do sorteio de uma viagem a Portugal, oferta daquela companhia aérea açoriana, na presença de Tony Soares, presidente da comissão organizadora do 26.º convívio e de Francisco Resendes, mestre de cerimónias do evento.

enorme estar aqui presente, rever amigos de longa data, recordando tempos de

outrora tendo por cenário a nossa linda terra, para além de objetivo humano e social do objetivo deste evento, que é de auxiliar os mais carenciados da nossa terra, sobretudo as crianças e trago uma mensagem de agradecimento por parte dos responsáveis da Associação Amizade 2000, esta associação que tem de facto sido contemplada por esta comissão organizadora do convívio nordestense

(Continua na página seguinte)



Debora Nunes, da comissão organizadora do convívio nordestense, “roubou” uma malassada. Na foto abaixo, o presidente da CM do Nordeste, António Miguel Soares, com duas conterrâneas.



Carlos Maiato, Tony Cabral, Pedro Bicudo, António Raposo, Eduardo e José Artur durante o convívio nordestense em South Dartmouth.



CARDOSO TRAVEL

York Beach e Hampton Beach

(almoço c/2 lagostas) — 25 de Agosto



Montreal e Quebec City

01 a 03 de Setembro (Labor Day)



New York City e Estátua da Liberdade

Radio City Christmas Show — 24 de Novembro



Fazemos também: Procurações, Traduções, Notarizações, preenchimento de documentos para naturalização e renovação de Cartão Verde, etc....

Parabéns à comissão organizadora pelo sucesso do 26.º convívio nordestense!

ITÁLIA

02 a 11 de Setembro - 10 dias



ROMA (TOUR PELOS MONUMENTOS DE ROMA: CAPITÓLIO, FORUM ROMANO, COLISEU, STEPS OF SPAIN, PRAÇA NAVONA), **VATICANO** (CAPELA SISTINA, MUSEU, BASÍLICA DE SÃO PEDRO), **FLORENÇA**, **CINQUE TERRE**, **BOLOGNA**, **VERONA** (A HISTÓRIA DE UM GRANDE AMOR), **PÁDUA** (BASILICA DE SANTO ANTONIO) E **VENEZA** (A INCOMPARÁVEL CIDADE DOS CANAIS)

Passagem aérea Boston - Roma - Veneza - Boston
2 noites em Roma, 3 noites em Florença, 1 noite em Verona e 2 noites em Veneza
Excursões c/guias locais (Inglês/Português). 18 refeições. Transfers in/out.
Autocarro Climatizado

NÃO PERCA!!! O MELHOR PREÇO DE ITÁLIA! LIGUE JÁ

120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI TEL. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas: E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Naturais do concelho do Nordeste reuniram-se em piquenique

(Continuação da página anterior)

nos últimos anos, com a atribuição de fundos importantes para a sua estabilidade”, salientou Lima.

Por sua vez, **António Raposo**, médico fisiatra, especialista em medicina desportiva e que lançou recentemente um livro (“Hagan - o doente da bola”), que descreve vários momentos de glória da sua carreira e da sua atividade profissional nos Açores, foi o homenageado deste 26.º convívio nordestense, mostrando-se honrado pela distinção.

“Obviamente que vir aqui aos EUA e participar na festa, receber uma homenagem desta gente boa, é um orgulho muito grande para mim... Tenho aqui muitos amigos uma vez que já ao longo de mais de vinte anos tenho-me deslocado outras tantas vezes e de facto este lado do Atlântico aqui é também a minha terra e ser homenageado neste evento que é de facto um instrumento de afirmação e identidade forte da nosso Nordeste, é muito importante e gratificante para mim... Este é um momento que jamais esquecerei, porque receber esta distinção por nordestenses e até por muitos amigos de outras localidades é algo que me diz muito e só tenho a agradecer à comissão organizadora por me ter dado essa honra”, disse António Raposo.

Tony Soares, presidente da comissão organizadora, estava radiante pelo sucesso desta 26.ª festa nordestense em Mass. e teve palavras de agradecimento para todos os que contribuíram para o sucesso. “Quero agradecer a todas as pessoas que aqui vieram, correspondendo ao nosso apelo, depois quero enaltecer o trabalho da minha comissão e de uma numerosa equipa de voluntários, não esquecendo os nossos patrocinadores, artistas e de todos aqueles que de uma forma ou de outra deram o seu contributo para o sucesso desta festa. A todos muito obrigado e estou muito satisfeito pela forma como tudo decorreu”, referiu Tony Soares, que fez questão de agradecer muito particularmente ao chefe da Polícia de New Bedford, Joseph Cordeiro, que trabalhou como voluntário na festa. “Joseph Cordeiro é uma verdadeira relíquia e um grande orgulho da nossa comunidade não só pelo cargo que ocupa como pelos seus valores



António Raposo com a placa que testemunha a homenagem de que foi alvo e que foi atribuída pelo presidente da comissão organizadora, Tony Soares.

humanos de serviço comunitário, solidariedade e espírito de fraternidade que ostenta”, disse Soares, que não esquecendo também o mentor e criador deste evento João de Sousa.

“O nosso amigo João de Sousa merece aqui uma palavra de reconhecimento,

uma vez que foi ele quem deu início a estes convívios e que continua, de uma forma ou de outra, a fazer parte da nossa comissão e a dar seu importante contributo... É um nordestense que vive e ama a sua terra de uma forma apaixonada e exemplar e será



Na foto acima, o presidente da Câmara Municipal do Nordeste ofereceu um conjunto de dez medalhas correspondente às dez freguesias do concelho à diretora Leslie Ribeiro Vicente, na visita que efetuou à Discovery Language Academy. Na foto abaixo, António Miguel Soares com Tony Soares e Jimmy De Mello.



Manuel Rogers & Sons Funeral Home
 Kenneth R. Machado
Planos funerários pré-combinados
1521 North Main St., Fall River, MA
Tel. (508) 672-3101

certamente sempre reconhecido como tal, pelo seu serviço em prol da sua terra”, concluiu António Soares.

Visita ao Discovery Language Academy

Entretanto, na tarde de segunda-feira, António Miguel Soares efetuou uma visita ao DeMello Internacional Center, localizado no centro de New Bedford, onde se avistou com a diretora pedagógica da Discovery Language Academy, Leslie Ribeiro Vicente e ainda com James DeMello, proprietário daquele centro.

Acompanhado pelo presidente da comissão organizadora, Tony Soares e pelo dr. António Raposo, home-



“Face painting” para a pequenada no piquenique nordestense.

nageado do convívio nordestense 2018, o presidente do município nordestense mostrou-se muito satisfeito pelo apoio que a comissão nordestense da Nova Inglaterra dá àquela escola, através da atribuição de um montante monetário dos convívios anuais e em troca a escola disponibilizou um espaço de convívio denominado

Sala Amigos do Nordeste. Uma forma de divulgar o concelho aos alunos, pais e a todos aqueles que se deslocam à Discovery Language Academy.

Leslie Ribeiro Vicente deu a conhecer as modernas e funcionais instalações e respetivo equipamento que a escola proporciona aos alunos dos diversos esca-

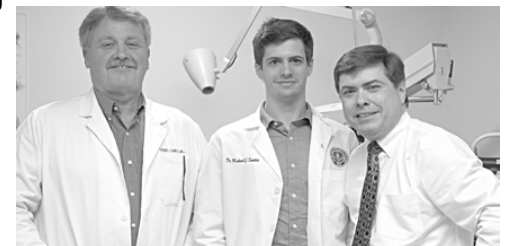


António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal do Nordeste, Francisco Resendes, Ester Carreiro, Tony Soares, António Raposo e Leslie Ribeiro Vicente durante a visita do autarca nordestense à Discovery Language Academy em New Bedford, na tarde da passada segunda-feira.

Damos as boas vindas ao novo doutor Michael Santos à nossa clínica! SERVINDO A COMUNIDADE DESDE 1990 e projetando o futuro com a segunda geração!

- Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)
- Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)
- Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)
- Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)
- Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos, Michael Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:



CUMBERLAND FAMILY EYE CARE
 248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929

EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE
 250 Wampanoag Trail, Suite 304, East Bay Medical Center
 East Providence, RI — (401) 435-5555

GNR desmantelou duas estufas de canábis improvisadas em habitação de Valpaços

A GNR desmantelou duas estufas de cultivo de droga improvisadas no primeiro andar de uma habitação, em Valpaços, onde apreendeu 109 plantas canábicas e deteve, em flagrante delito, dois suspeitos, anunciou aquela força.

Militares do núcleo de investigação criminal de Chaves, no âmbito de uma investigação por tráfico de estupefacientes, realizaram duas buscas domiciliárias que, segundo a GNR, permitiram desmantelar duas estufas de cultivo de droga improvisadas no primeiro andar de uma habitação.

Durante a ação, foram detidos em flagrante delito, dois homens de 47 e 61 anos.

Após terem sido presentes ao Tribunal de Valpaços, um dos suspeitos ficou sujeito à medida de coação de apresentações periódicas e o outro foi constituído arguido e restituído à liberdade.

No decorrer das buscas, os militares apreenderam 109 plantas de canábica, 166,6 gramas de canábica, já seca e pronta a ser comercializada, uma caçadeira, um revólver, 90 cartuchos, um motociclo, uma bicicleta e uma mesa de matraquilhos.

Um morto em despiste nas portagens da A16 em Ranholas, Sintra

Um despiste de uma viatura ligeira contra a praça das portagens de Ranholas, em Sintra, provocou sexta-feira um morto, segundo fonte dos Bombeiros Voluntários de São Pedro de Sintra.

De acordo com a mesma fonte, o despiste ocorreu cerca das 09:30 tendo sido mobilizados para o local três veículos dos bombeiros voluntários e nove operacionais. Segundo fonte do INEM, a vítima é um homem, com cerca de 60 anos, que faleceu no local do acidente. O veículo circulava no sentido Lisboa-Cascais e, até ao momento, não foi possível apurar as causas que levaram ao despiste da viatura, afirmou a fonte dos bombeiros voluntários.

Câmara do Fundão requalifica e cria mais lotes na zona industrial

A Câmara do Fundão vai avançar com obras de requalificação da zona industrial da cidade, numa empreitada que inclui a constituição de 15 novos lotes e que implica um investimento de cerca de 900 mil euros.

O concurso público para a empreitada já está a decorrer, sendo que o objetivo é avançar com os trabalhos ainda este ano, segundo especificou o presidente deste município do distrito de Castelo Branco, Paulo Fernandes.

O autarca adiantou que a obra se enquadra numa candidatura já aprovada no âmbito do Portugal 2020 e que contará com financiamento de 85%.

“O objetivo é o de requalificarmos o espaço e, simultaneamente, constituiremos 15 novos lotes numa área que está dentro do atual perímetro da zona industrial, mas que ainda não tinha sido loteada”, afirmou, especificando que os lotes em causa terão diferentes áreas, a partir de mil metros quadrados.

Segundo referiu, a requalificação engloba várias vertentes, nomeadamente a melhoria da rede de água e saneamento, da rede elétrica e de telecomunicações com instalação de fibra ótica.

Apreendidas quatro toneladas de carne imprópria para consumo na região de Viseu

A Autoridade de Segurança Alimentar e Económica (ASAE) apreendeu cerca de quatro toneladas de carne imprópria para consumo numa unidade industrial da zona de Tarouca, no distrito de Viseu.

A apreensão de carne de suíno, enchidos e tripas, com um valor estimado em cerca de dez mil euros, foi feita na sequência de uma ação de fiscalização numa “indústria de produção de produtos à base de carne e entreposto frigorífico”, afirma a ASAE.

Em resultado da ação foi ainda “determinada a suspensão parcial da atividade” da empresa, designadamente de “quatro câmaras de congelação, por incumprimento grave dos requisitos gerais e específicos de higiene”, acrescenta, na mesma nota, aquela entidade.

Duas mulheres morrem em despiste de automóvel no acesso à A12 em Pinhal Novo

Duas mulheres morreram na madrugada de sábado na sequência do despiste de um automóvel que se incendiou no acesso à A12 em Pinhal Novo, concelho de Palmela (Setúbal).

Fonte da GNR indicou que o acidente ocorreu no acesso da Estrada Nacional 252 à autoestrada 12 (A12) em Pinhal Novo, no distrito de Setúbal.

Segundo a mesma fonte, o veículo incendiou-se após o despiste, tendo as duas mulheres, que eram as únicas ocupantes do veículo, ficado carbonizadas.

As identidades das duas vítimas mortais ainda não foram apuradas, tendo os corpos sido encaminhados para o serviço de Medicina Legal do Hospital de São Bernardo, em Setúbal, de acordo com a GNR.

Negociações entre professores e Governo retomadas a 07 de setembro

As negociações entre os sindicatos dos professores e o Ministério da Educação (ME) são retomadas a 07 de setembro, segundo o Sindicato Independente de Professores e Educadores (SIPE), que considera a reunião decisiva para um arranque de ano tranquilo.

“O SIPE, juntamente com as restantes estruturas sindicais, foi convocado pelo Ministério da Educação para uma reunião a realizar às 15:00, do próximo dia 07 de setembro. Em causa está a negociação do prazo e forma de recuperação do tempo de serviço congelado dos professores, correspondente a nove anos, quatro meses e dois dias”, lê-se no comunicado do sindicato, que integra uma plataforma de dez estruturas sindicais que há meses negocia com o Governo a recuperação do tempo de serviço congelado.

No comunicado, que cita a presidente do SIPE, Júlia Azevedo, a sindicalista defende que esta será “uma reunião decisiva, numa altura em que o Ministério e o Governo estão sujeitos a uma grande pressão, pois está em causa a aprovação do Orçamento do Estado e a tranquilidade do arranque do ano letivo”.

Para Júlia Azevedo, “o ónus está do lado do ME”, o qual “tem o poder de decidir entre um arranque do ano letivo turbulento ou a paz” que os sindicatos esperam, bastando para isso ao Governo, acrescenta, “cumprir com aquilo que se comprometeu”.

“O SIPE está disposto a negociar o prazo e o modo para recuperação do tempo de serviço, inclusivamente a possibilidade de o converter em anos para aposentação voluntária dos docentes”, conclui o comunicado.

Quanto ao tempo a recuperar, as estruturas sindicais mantêm-se irredutíveis nos nove anos, quatro meses e dois dias, que numa reunião esta semana o Governo foi apurado que tem um custo anual de 635 milhões de euros.

O custo tem sido descrito pelo Governo, inclusivamente pelo primeiro-ministro, como inoportável para a sustentabilidade das finanças públicas, um argumento que os sindicatos têm contraposto com a disponibilidade para fasear o pagamento da recuperação do tempo de serviço congelado, querendo agora trazer para cima da mesa a possibilidade de converter esses anos em tempo para a aposentação. As negociações sobre esta matéria decorrem desde 15 de dezembro de 2017, depois de a 18 de novembro ter sido assinada uma declaração de compromisso que previa um processo negocial.

Governo avança com formação de reclusos para sapedores florestais

O Governo vai avançar com um projeto de formação de reclusos no domínio dos sapedores florestais, alargando a todo o país a experiência piloto desenvolvida no estabelecimento prisional de Alcoentre, anunciou o secretário de Estado das Florestas. “Podemos garantir, por um lado, boa formação, por outro lado, a reinserção social que se pretende”, afirmou Miguel Freitas, explicando que o projeto vai contar com a participação do Instituto da Conservação da Natureza e das Florestas (ICNF), em parceria com os Serviços Prisionais.

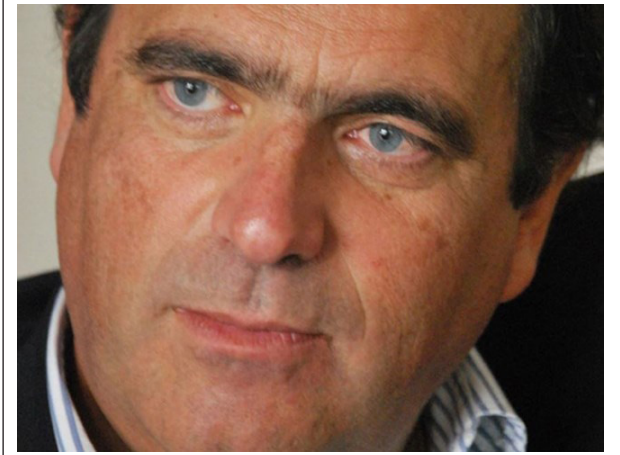
O titular da pasta das Florestas e do Desenvolvimento Rural disse que a experiência piloto desenvolvida no estabelecimento prisional de Alcoentre, com 15 reclusos a receberem formação de sapedor florestal, entre 01 de março e 31 de maio deste ano, foi concluída com “sucesso”, pelo que se pretende que os recém formandos integrem o programa de sapedores florestais.

Emigrantes recebidos em Vilar Formoso com informações sobre campanha Aldeia Segura, Pessoas Seguras

O secretário de Estado da Proteção Civil, José Artur Neves, deu sábado as boas vindas aos emigrantes que entraram em Portugal pela fronteira de Vilar Formoso, Almeida, e sensibilizou-os para a campanha Aldeia Segura, Pessoas Seguras. “São medidas de autoproteção associadas aos fogos, são ensinamentos para se comportarem, saberem como se devem comportar perante o fogo, para não haver consequências negativas nas vossas férias. É o que desejamos. Boas férias para todos”, disse o governante a alguns emigrantes que contactou.

José Artur Neves entregou um panfleto sobre a ação “Aldeia Segura, Pessoas Seguras. Prepare-se e proteja-se dos incêndios rurais” aos residentes no estrangeiro.

Proprietário do jornal Mundo Português morre em acidente de viação em Sintra



O proprietário do jornal da diáspora Mundo Português, Carlos Morais, morreu sexta-feira, dia 27 de julho, num acidente de viação em Sintra.

O acidente, no sentido Sintra-Cascais da autoestrada 16 (A16), ocorreu cerca das 09:20 quando a viatura em que Carlos Morais seguia ter embatido num separador da portagem.

Carlos Morais, de 58 anos, era o único ocupante do automóvel.

Em 2015, o proprietário do Mundo Português, jornal da diáspora portuguesa, foi distinguido pelo Governo com a Medalha de Mérito das Comunidades, pelo trabalho junto das comunidades lusófonas.

Carlos Morais era também o dinamizador da SISAB Portugal, a maior feira vocacionada para a exportação de produtos agroalimentares.

Padre Tolentino de Mendonça ordenado arcebispo em Lisboa

Uma cerimónia presidida pelo cardeal patriarca de Lisboa, Manuel Clemente, no Mosteiro dos Jerónimos, em Lisboa, marcou sábado a ordenação do padre e poeta Tolentino de Mendonça a arcebispo.

A ordenação episcopal teve como bispos co-ordenantes o cardeal António Marto, bispo de Leiria-Fátima, e Teodoro de Faria, bispo emérito do Funchal.

Foi elevado a arcebispo, recebendo simbolicamente a antiga sede episcopal de Suava, no norte de África.

Padre e poeta, mas também ensaísta e professor, Tolentino de Mendonça, nascido na Madeira em 1965, dirige a partir de setembro a biblioteca do Vaticano, nomeado para o cargo pelo papa Francisco. Será, oficialmente, arquivista do Arquivo Secreto do Vaticano e bibliotecário da Biblioteca Apostólica, passando a tutelar a mais antiga biblioteca do mundo.

Formado em teologia bíblica, Tolentino de Mendonça tornou-se padre aos 24 anos, quando editou também o seu primeiro livro de poesia.

É autor de dezenas de publicações, especialmente de poesia, mas também de ensaios e textos pastorais, e foi galardoado em 2001 com a ordem do Infante D. Henrique, e em 2015 com a Ordem de Sant'Iago de Espada.

Doutor em Teologia Bíblica, antigo vice-reitor da Universidade Católica e diretor da respetiva Faculdade de Teologia, consultor do Conselho Pontifício da Cultura, reitor do Pontifício Colégio Português em Roma, diretor do Secretariado Nacional da Pastoral da Cultura da Igreja Católica em Portugal, será arcebispo a partir de agora e arquivista e bibliotecário a partir de setembro.

O governante disse aos jornalistas que, no âmbito daquela campanha, foram distribuídos 650 mil panfletos em aldeias do país.

“Aldeia Segura, Pessoas Seguras tem um conjunto de medidas de autoproteção, de ensinamentos, que visam instruir os cidadãos que vivam em espaço florestal para os riscos que comporta um incêndio florestal”, explicou.

No entanto, admitiu que “a limpeza à volta das casas e à volta das aldeias” que o Governo lançou logo no início do inverno, “no sentido de se cumprir a lei de 2006, pode não chegar, numa situação de incêndio violento”.

“E, portanto, é preciso que os cidadãos saibam como se devem comportar perante essas situações”, defendeu.

Produção de leite nos Açores aumentou 3,4% entre janeiro e junho

O Governo dos Açores informou hoje que a produção de leite no arquipélago aumentou 3,4% nos primeiros seis meses na comparação homóloga, para um total de quase 340 milhões de litros.

De acordo com dados hoje divulgados pela secretaria regional da Agricultura e Florestas, entre janeiro e junho de 2018 foram produzidos mais 11,2 milhões de litros de leite do que no período homólogo do ano passado, com a região a produzir, até ao momento, quase 340 milhões de litros de leite no atual ano.

“Estes dados positivos não traduzem ainda, no setor leiteiro, os eventuais efeitos da seca prolongada que está a afetar várias ilhas do Açores e que já levou o Governo Regional a tomar medidas, tais como apoiar a importação de alimentos e atribuir uma ajuda à quebra da produção de milho forrageiro e de produtos hortícolas”, sublinha, todavia, a mesma nota do executivo.

Relativamente ao preço médio do leite nos Açores em junho deste ano, comparativamente com o mesmo mês de 2017, houve um crescimento de 4%, de 27,1 cêntimos por litro para 28,1 cêntimos.

Construção de terminal de cargas nas Lajes adjudicada por 4,6 ME

O Governo dos Açores anunciou a adjudicação da obra de construção do Terminal de Cargas da Aerogare Civil das Lajes por cerca de 4,6 milhões de euros e com um prazo de execução de 540 dias.

“Este investimento vai permitir melhorar e reforçar o fluxo e o movimento de mercadorias no aeroporto das Lajes, ilha Terceira, estando prevista a construção de dois edifícios: um destinado ao terminal e outro que albergará os transitários e armazéns independentes”, adianta a secretaria regional dos Transportes e Obras Públicas.

No primeiro edifício ficarão instaladas “as áreas de triagem e depósito temporário de mercadorias da exportação, atendimento geral ao público, triagem e depósito temporário de mercadorias da importação e entrega e ainda diversos serviços, como a Alfândega, a GNR e veterinário”.

Já o segundo edifício terá “três espaços independentes de triagem e depósito temporário de mercadorias para as operações afetas a outros tantos transitários”. A infraestrutura ficará localizada a cerca de 400 metros da aerogare, tendo acesso direto à Estrada Regional das Lajes.

Com uma área bruta de construção de “2.534 metros quadrados”, o terminal de cargas disponibilizará um parque de estacionamento “com capacidade para cerca de quatro dezenas de viaturas”.

Jovem estrangeiro morre afogado no Funchal

Um jovem estrangeiro, com cerca de 20 anos, morreu afogado na noite de sexta-feira no Funchal, Madeira, disse fonte da Capitania do Porto do Funchal.

“Tratava-se de um grupo de jovens, de nacionalidade estrangeira, que decidiu ir tomar banho já depois do pôr do sol perto da zona do Forte de Santiago, um pouco mais para dentro, na direção da Baía do Funchal”, disse à Lusa Paulo Silva Ribeiro, Capitão do Porto do Funchal.

Segundo a mesma fonte, um dos jovens acabou por se afogar.

“Foram enviados vários meios para o local da Capitania e também uma equipa de mergulhadores da Polícia Marítima. O corpo foi detetado pela lancha da Capitania e recuperado pelos mergulhadores, com o óbito a ser declarado no local”, explicou.

“Já recolhemos o corpo, o óbito já foi confirmado pelo delegado de Saúde”, disse.

A EMIR - Equipa Médica de Intervenção Rápida esteve no local, mas não conseguiu reanimar o jovem, que fazia parte de um grupo que se encontra a estudar na região.

Embarcações da Capitania do Porto do Funchal, uma equipa de mergulhadores da Polícia Marítima, Bombeiros Voluntários da Madeira, ambulância da Cruz Vermelha e PSP tomaram conta da ocorrência.

O caso vai ser agora investigado pelas autoridades.

Governo dos Açores quer analisar óbitos na Misericórdia de Ponta Delgada em 2017

O secretário regional da Saúde disse que serão analisados os processos clínicos dos pacientes que morreram na Santa Casa da Misericórdia de Ponta Delgada em 2017.

“Estamos a falar em complemento da informação que é pública e que está na página da rede de cuidados continuados, relativamente a todas as instituições, há lá uma estatística referente à taxa de mortalidade e nós o queremos é complementar essa informação e para tal é necessário verificar os processos clínicos de todas essas situações para perceber em que circunstâncias é que decorreram esses óbitos para que efetivamente essa taxa seja melhor perceptível por todos”, disse Rui Luís na delegação de Ponta Delgada do parlamento açoriano.

O responsável máximo pela tutela da Saúde falava aos jornalistas após ter sido ouvido, conjuntamente com a Andreia Cardoso, secretária da Solidariedade Social, acerca da qualidade da rede de cuidados continuados nos Açores, na comissão permanente de assuntos sociais, da Assembleia Legislativa Regional (ALRAA).

Os responsáveis máximos pela saúde e solidariedade social nos Açores foram ao parlamento, na sequência de uma reportagem da TVI sobre alegados maus-tratos a idosos na Santa Casa da Misericórdia de Ponta Delgada, bem como na de Angra do Heroísmo, na Ilha Terceira.

Rui Luís assumiu querer esclarecer as causas das mortes registadas no ano passado na Santa Casa da Misericórdia de Ponta Delgada, lembrando que a taxa de mortalidade subiu naquela instituição, entre o primeiro semestre e o segundo semestre de 2017, de 8% para 15%, à semelhança de outras instituições que prestam cuidados continuados.

“Basta olharmos para todas as instituições e a evolução que os indicadores tiveram do primeiro semestre para o segundo em todas elas e, portanto, o que nós queremos clarificar é em que situações clínicas estava cada um daqueles utentes para que aquelas taxas tenham tido aquela dimensão de aumento ou diminuição”, afirmou.

O secretário regional da Saúde assumiu que a análise aos processos clínicos dos óbitos nas instituições que

prestam cuidados continuados passará a ser um “procedimento” usual bem como as vistorias para infraestruturas e qualidade de serviço serão feitas “sem aviso prévio”.

“Isto é um procedimento que se adotou para esta fase de vistorias com efeitos dos licenciamentos em que optámos para serem feitas sem aviso prévio e a partir de agora todas elas serão feitas neste formato, sem aviso prévio”, sublinhou.

Rui Luís explicou que as vistorias às 18 unidades da rede de cuidados continuados nos Açores são feitas pela direção regional de Saúde, depois de a coordenadora da rede regional dos cuidados continuados, Margarida Moura, ter denunciado, no âmbito da mesma comissão, que não tinha autorização para fazer essas vistorias.

“As vistorias, a legislação prevê, que sejam feitas pela direção regional de Saúde e as vistorias no local serão feitas pela direção regional de saúde, à equipa de coordenação local compete fazer a avaliação desta situação em cada uma das ilhas e depois à estrutura da coordenação regional fazer a síntese de toda esta mesma monitorização e produzir os relatórios correspondentes”, afirmou.

Quanto às acusações de que o Governo Regional dos Açores estaria a financiar mais camas do que as que estavam protocoladas com a Santa Casa da Misericórdia de Ponta Delgada, o responsável máximo pela Saúde nos Açores ressaltou que a “regra geral é se atinge uma taxa de internamento de 80% é paga a totalidade e se é inferior é pago o número de camas usadas”.

A Santa Casa da Misericórdia de Ponta Delgada tem capacidade para receber 42 camas para doentes de longa duração, sendo que atualmente acolhe 38 pacientes.

A comissão permanente de assuntos sociais já ouviu a coordenadora da rede regional dos Cuidados Continuados, Margarida Moura, o provedor da Santa Casa da Misericórdia de Ponta Delgada, José Francisco Silva, a vice-provedora da Santa Casa da Misericórdia de Angra do Heroísmo, Lucília Fagundes, e em simultâneo o secretário regional da Saúde, Rui Luís, e a secretária regional da Solidariedade Social, Andreia Cardoso.

Quase cinco mil emigrantes na Venezuela já regressaram à Madeira desde 2016

O Governo Regional da Madeira estima que 4.500 emigrantes na Venezuela regressaram à região desde 2016, ano em que a instabilidade socioeconómica e política se agravou naquele país, e prevê que o fluxo prossiga no decurso deste ano.

“Estamos conscientes que o fluxo pode continuar com este ritmo e, acima de tudo, enquanto não se vislumbrarem melhorias do ponto de vista económico e social no país de origem”, disse à Agência Lusa o secretário regional da Educação, Jorge Carvalho, que tutela o Centro das Comunidades Madeirenses e Migrações.

Na segunda-feira, passa um ano da eleição da assembleia constituinte da Venezuela, um processo revolucionário do regime de Nicolás Maduro que acelerou ainda mais a crise económica e os receios da população.

Atualmente, 2.300 emigrantes regressados da Venezuela, onde residem cerca de 300 mil madeirenses (três gerações), estão inscritos no Serviço Regional de Saúde e 2.000 no Instituto de Emprego, ao passo que 670 crianças e jovens frequentam as escolas da região.

Por outro lado, cerca de 180 agregados familiares estão inscritos no Instituto de Habitação e 574 beneficiam de apoios sociais.

“Estes são os dados concretos e objetivos”, disse Jorge Carvalho, sublinhando que muitos emigrantes enfrentam também dificuldades ao nível da língua e das equivalências para ingresso no ensino superior e reconhecimento de habilitações.

O Governo Regional desenvolveu, entretanto, mecanismos de ligação entre os diversos serviços para agilizar a capacidade de resposta às solicitações dos emigrantes e conta, por outro lado, com 1,5 milhões de euros do Governo da República (ainda não disponibilizado) para apoio social, bem como a cobertura de um terço dos encargos com a saúde, até ao máximo de um milhão de euros. “Ainda estamos a apurar os mecanismos de validação das despesas e de transferência [das verbas] para a região”, explicou Jorge Carvalho, vincando que, até ao momento, a região autónoma tem assumido todas as des-

pesas.

O apoio prestado pelo executivo regional é, de resto, reconhecido pelos emigrantes, conforme destaca Olavo Manica, fundador e ex-presidente do Centro Social das Comunidades Madeirenses, um clube de convívio localizado nos arredores da capital madeirense.

“De uma forma geral, as pessoas não têm razões de queixa, são bem atendidas se forem a uma instituição do Governo, que as ajuda e orienta”, disse à Agência Lusa, lembrando, no entanto, que “se fosse há cinco anos, era mais complicado devido ao Programa de Assistência Económica e Financeira”.

Olavo Manica, antigo empresário na Venezuela, salienta a ação do executivo nos domínios da Educação, Saúde, Segurança Social e Economia e elogia também a posição do Governo da República relativamente ao regime na Venezuela, observando que “Portugal tomou consciência” [da gravidade da situação] e que o ministro dos Negócios Estrangeiros, Santos Silva, tem agido de “forma firme”.

O apoio do Governo Regional aos emigrantes é também reconhecido por Agostinho Ferreira Castro, natural do Funchal, que aos 17 anos partiu para a Venezuela à procura de melhor sorte e agora, que regressou, diz que a adaptação “têm corrido às mil maravilhas”.

Agostinho Castro investiu num pequeno supermercado e agora acompanha, à distância, a vida das duas filhas, que ficaram no país, porque a fábrica de tintas e negócios que lá tem já os deu como perdidos.

“A posição do Governo Regional é muito simples: vamos fazer tudo e continuamos a fazer tudo para apoiar os nossos conterrâneos que regressam da Venezuela em situação de dificuldade”, afirmou à Agência Lusa do chefe do executivo, acentuando querer que “estas pessoas se sintam em casa e estejam plenamente integradas”.

Miguel Albuquerque sublinhou também que estão a ser feitas diligências junto das instâncias nacionais no sentido de “desburocratizar um conjunto de processos relacionados com as equivalências” e vincou que “é um ato de civilização e de cidadania ajudar quem necessita”.

As Lisboas da América

Começou por ser uma história perfeitamente banal: dia 17 de julho, duas turistas norte-americanas ficaram presas num elevador em Lisboa e acabaram por telefonar para uma localidade chamada Lisbon nos Estados Unidos. Quando leram a notícia nos jornais, terá sido uma surpresa para muitos portugueses, afinal, as Lis-



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes



Lisbon no Maine.

boas são como as Marias e há muitas na terra.

Aconteceu que as americanas pressionaram várias vezes no botão de emergência do elevador sem que ninguém as socorresse. Decorridos 20 minutos, começaram a entrar em pânico e decidiram então usar o smartphone e procurar na internet o número do telefone da polícia de Lisboa. Porém, escreveram o nome da cidade em inglês (Lisbon) e acontece que existem (ou existiram) nos Estados Unidos nada menos de 37 localidades chamadas Lisbon.

A pesquisa do Google forneceu-lhes vários números e as turistas telefonaram para o primeiro da lista. O resultado é que, em vez da portuguesa Polícia de Segurança Pública, as americanas foram atendidas pela polícia de Lisbon, no estado do Maine e onde, aliás e a cinco mil quilómetros de distância, conseguiram resolver o problema.

Cathy Coy é há 22 anos operadora dos serviços de emergência do Departamento de Polícia de Lisbon, no Maine. Segundo Cathy contou à televisão WCSH-TV, de Portland, as turistas disseram que estavam dentro do elevador e ninguém lhes valia. Cathy procurou acalmar as compatriotas dizendo-lhes que ia procurar o número do telefone da polícia portuguesa e, apesar da barreira linguística, explicou o que se passava aos colegas portugueses e manteve-se na linha com as turistas até à chegada da PSP.

Mas uma questão que importa sublinhar é a existência de tanta localidade americana com nomes europeus. Aconteceu que depois de Colombo, as potências coloniais europeias (Espanha, Portugal, Grã-Bretanha, França e Holanda) começaram a criar os seus impérios no Novo Mundo e os povoados eram batizados em homenagem aos monarcas ou às cidades europeias. Depois começaram a chegar os imigrantes nostálgicos da terra natal e o resultado é que, entre muitas outras, há nos Estados Unidos 46 localidades chamadas Berlim, 22 Moscovo, 13 Paris, 12 Londres e 9 Madrid.

No Brasil, que foi colónia de Portugal, também não faltam localidades com o nome de burgos portugueses. Só no estado do Pará temos Alenquer, Almeirim, Alter do Chão, Aveiro, Barcarena, Beja, Bragança, Chaves, Faro, Melgaço, Monte Alegre, Nazaré, Óbidos, Odivelas, Oeiras, Ourém, Porto de Mós, Santarém, Salvaterra, Soure, Vila do Conde e Viseu.

O curioso é que Portugal nunca teve colónias

no território que constitui hoje os Estados Unidos e, no entanto, as cartas topográficas dão conta de 37 localidades chamadas Lisbon, o nome inglês da capital portuguesa. Localizam-se nos estados de Arkansas, Connecticut, Florida, Georgia (2), Illinois, Indiana (2), Iowa, Kansas, Louisiana, Maine, Maryland, Michigan, Missouri, Nebraska, New Hampshire, New Mexico (2), New York, North Dakota, Ohio (2), Pennsylvania, South Carolina (2), Tennessee, Texas e Virginia.

Lisbon do Maine é 56,3 quilómetros a norte de Portland. Gosto particularmente de Lisbon Falls, a zona portuária, onde o escritor Stephen King residiu e graduou em 1966 na Lisbon Falls High School. A localidade fez originalmente parte de Bowdoin, mas em 1799, o Tribunal Geral de Massachusetts (naquele tempo o Maine fazia parte de Massachusetts) dividiu Bowdoin administrativamente em dois para criar a vila de Thompsonborough, em homenagem a proeminente família local. No entanto, os moradores nunca gostaram do longo nome e, em 1802, Thompsonborough tornou-se Lisbon, hoje com 9.457 habitantes.

Lisbon de New Hampshire foi criada em 1763 pelo governador Benning Wentworth e com o nome de Concord, que em 1768 passou a ser Gunthwaite, em homenagem a uma família local. Finalmente, em 1824, os moradores atribuíram o nome da capital de Portugal ao lugar, que tem hoje pouco mais de 1.000 habitantes e cujas casas senhoriais estão convertidas em pousadas. O maior negócio local é o turismo, mas esta Lisbon tem também originais indústrias como o maior fabricante mundial de teclas de piano e convém lembrar que, à época, havia mais pianos do que banheiras nas casas americanas.

Apesar da existência de numerosas e antigas comunidades de imigrantes portugueses nos estados de Massachusetts e Rhode Island, não há nenhuma Lisbon, mas vamos encontrar uma em Connecticut, no New London County, a 11,7 quilómetros de Norwich. Aliás, esta Lisbon fez originalmente parte de Norwich, mas foi separada em 1786 e deram-lhe o nome da capital portuguesa.

Dado que o processo de atribuição de nomes, especialmente às pequenas localidades, nem sempre foi bem documentado, não é possível determinar a motivação para atribuir o nome de Lisboa a tantos locais. Imigrantes de Portugal podem ter se estabelecido em algumas dessas comunidades, mas na maioria dos casos os moradores tinham muito pouca relação com Portugal.

As duas Lisbons na Georgia, nunca cresceram muito apesar de terem tido a prosperidade da cultura tabaqueira. Uma existiu no Lincoln County, mas em 1900 tinha apenas 47 habitantes. Outra foi fundada em 1786 pelo virginiano Zachariah Lamar e era separada de Petersburg pelo rio Broad, mas nunca teve mais do que duas ou três lojas e acabou por ajudar Petersburg a tornar-se a terceira maior cidade da Georgia. Nenhuma destas Lisbons figura hoje no mapa.

As Lisbons com mais população são no Androscoggin County, Maine (9.457); Waukesha County, Wisconsin (8.277); St. Lawrence County, New York (4.102); Columbiana County, Ohio (3.037) e Ransom County, Dakota do Norte (2.177).

Lisbon no Dakota do Norte foi fundada em 1880 por Joseph L. Colton, em homenagem à Lisbon no estado de New York, terra natal da sua esposa. Quanto à Lisbon novaiorquina começou por ter o nome de Lisburn, localidade da Irlanda do Norte, onde nasceu Alexander Macomb I, comerciante que se estabeleceu na região em 1755.

Lisbon no Ohio foi fundada como New Lisbon Village em 1803 por Lewis Kinney, pregador batista e fabricante de uísque (vendido a 25 centavos o galão). Foi a segunda localidade do Ohio e em 1895 passou a ser apenas Lisbon. Em 1840, tinha sete igrejas e três jornais, nomeadamente o primeiro jornal de Ohio, The Ohio Patriot, em alemão e fundado por um imigrante da Alsácia, William D. Lepper.

Algumas Lisbons já não existem como é o caso da Lisbon no Texas, que é hoje um bairro de Dallas. Em 1836, os comissários da República do Texas nomearam Samuel Sloan para traçar uma estrada do rio Trinity até ao rio Vermelho. Sloan e os dois irmãos, Robert e James, acabaram possuindo 4.000 acres de terrenos concedidos pelos seus serviços durante a Guerra da Independência do Texas. Em 1846, a família de Samuel Sloan juntou-se-lhe e ele construiu uma cabina que esteve na origem do burgo que, em 1870, passou a chamar-se Lisbon, que seria a alcunha de Elizabeth Williamson, filha dos novos donos da propriedade. Em 1929, quando foi anexada por Dallas, Lisbon tinha 3.000 habitantes. Em parte da antiga propriedade de Samuel Sloan ergue-se o imenso Dallas VA Hospital.

Na Califórnia também já existiu uma Lisbon, fundada em 1849 no Shasta County e que nada tinha a ver com a capital portuguesa. O fundador, Lisbon Applegate, é que tinha o nome de Lisbon. Era natural de St. Louis e, depois de procurar ouro, Lisbon Applegate encontrou a sua mina fabricando vinhos e conhaques. Acabaria por voltar para o Missouri e deixar as adegas e alambiques ao filho, George A. Applegate. Em 1870, o lugar passou a ter o nome do apelido do fundador.

As Lisbons estão localizadas em 26 estados, principalmente na metade oriental do país, mas o mais curioso é não existir nenhuma nos quatro estados tradicionalmente associados à imigração portuguesa – Rhode Island, Massachusetts, Califórnia e Havaí. O que pode querer dizer alguma coisa.

... dos insondáveis critérios do Divino



MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

... o mesmo já lhe acontecera seis vezes na sua rotina matrimonial, ou seja, nas primeiras semanas de Dezembro, Esmeralda tinha mais um anjinho a bordo da sua modesta casinha. Após o período das cavações (em finais de Março de cada ano) ela ficava quase sempre à espera do novo rebento... Quando chegava o período das vindimas, o seu corpo já ia redondo, com o futuro “rebento” prestes a descascar... O marido da Esmeralda era bem conhecido, no largo da madalena, pela alcunha de “ti Variste favela”.

Ora, acontece que desde há tempos que o prestimoso “ti” Favela andava com o juízo em caldo. Mas porquê? Num dia invernososo em que a ventania abusava da meiga fragilidade das novas culturas agrícolas, consta que Evaristo sonhou acordado, ou seja, prometeu ao Divino tomar o cargo de mordomo-novo do império da Madalena. Para abrilhantar o cenário exterior da sua corajosa candidatura, o primeiro passo foi dado na direcção do Mestre Hermínio para cuidar da caiação do frontispício da casita onde morava.

Naquele tempo, ostentar uma casinha caiada de fresco significava que a pobreza podia sair à rua de “cara lavada”... o que trazia algum sossego à sensibilidade rural daquele homem habituado aos respingos silenciosos da miséria camponesa...

Não custa acreditar que mestre Hermínio sabia da promessa emocional assumida pelo estimado vizinho. Durante os períodos da actividade camponesa dedicados às “cavações”, as noites eram curtas mas

os sonhos eram longos: o casal Favela vivia agarrado ao sonho de ver as suas “petchénas” vestidinhas a primor no desfile tradicional da coroação, perante o habitual olhar distante do chefe da paróquia local.

Antigamente, cada época da convivência rural trazia entusiasmos e temores geridos pelo folclore da “pobreza-filha-de-deus”. Na privacidade do casal, a esposa do “ti” Favela não sabia disfarçar o tipo de temor emocional que só quem ama é capaz de disfarçar.

- Filomena! Ó Filomena! Que andas pr’aí a agoirar? – perguntava o marido.

- Já te esqueceste, Evaristo, a pobreza não escolhe gente pobre para mordomo...

Entretanto, mestre Hermínio (prestimoso caiador) sentia um semelhante receio. No ambiente da Freguesia, o “ti” Favela era geralmente considerado “marquês com sacho às costas” em direcção ao trabalho; raramente, era apanhado nas tabernas - a não ser aos sábados na tarefa de encontrar quem lhe pagava a “féria” da semana. Nos meses de inverno, os camponeses nem sempre tinham condições favoráveis para trabalhar ao ar livre; era então frequente vê-los seguindo a pé na direcção da doca para experimentar aa sorte na descarga de navios. Ora, como o “ti” Favela não tinha “compadres” de copo, quase sempre regressava à casa de mãos vazias...

Mas vejamos: quem pode travar o lapso emocional aos que vivem com algibeiras vazias, mas trazem o coração a arder de fé no divino Espírito Santo?

Naquele ano, para complicar as coisas, o império da Madalena acabara de ser gerido por um dos caciques típicos do sítio - o tal que acabara de cumprir o seu terceiro mandado de mordomo: indivíduo com voz de regedor, que só bebia às escondidas, mas era exímio negociante de gado, e informador de confiança de alguns bancos da praça micalense.

Segundo a tradição, após do desfile da Coroação, a multidão começa a aglomerar-se junto à capela do im-

pério. Dentro em breve iria acontecer algo que seria impensável na política autoritária da época: a eleição do mordomo-novo através da “democracia directa”.

Segundo a tradição, cada candidato a mordomo sobe ao império para enfrentar a preferência da irmandade aglomerada ao redor: aplaudir o favorito versus vaiar o “atrevido”...

Evaristo respira fundo; oferece um olhar de esperança à Filomena; sorri nervosamente à ‘filharada’ que o rodeia; finalmente, sobe os degraus estreitos do vetusto império da Madalena. Desafortunadamente, não lhe dão tempo para mostrar à multidão o seu rosto honrado (embora com a pele curtida pela teimosa brisa da pobreza).

--É pr’ó chão! É pr’ó chão!... Já viram: aquele tamã qué encher a pança...

Evaristo finge não ouvir o berreiro daquela gente pobre como ele. O seu olhar move-se na direcção dos filhinhos que procuram abrigo junto do modesto vestido que Filomena trouxera para condizer com a dignidade da promessa do marido.

Ainda o eco esganiçado “é pr’ó chão! é pr’ó chão!” não cessara a triste gala dos derradeiros gemidos dos seus adversários, e ti Evaristo regressava a casa cabisbaixo, ladeado pela Esposa e filhinhos. Ao abrir a velha cancela da entrada da casita onde residia com a família, Evaristo Favela não podia acreditar na fidelidade dos próprios olhos: no centro da velha cómoda de pinho, havia uma Coroa misteriosa ladeada por dois castiçais, ambos com velas a oferecer luminosidade divina à escuridade humana.

... Até hoje, ninguém conseguiu descobrir o critério do Divino, que terá porventura inspirado o autor material daquele “suave milagre” da solidariedade cristã.

(*) texto redigido de harmonia com a antiga grafia.

Rancho Mirage - California - USA

Um PSD de Nascimento ou de Gaudêncio



PARALELO 38

João Gago da Câmara

Por uma questão de cidadania e sem ideologias, e muito menos “partidarites”, torna-se-me impossível deixar de escrever sobre esta nova situação política relativa ao segundo maior partido da oposição regional, o PSD A, até antes de digladiações, que surgirão certamente, entre os dois novos candidatos a presidentes desse partido.

No seguimento do que já me fartei de escrever nas redes sociais, mas também na imprensa escrita, e como publiquei em rádios, o Partido Social Democrata nos Açores nunca esteve tão por baixo desde a sua histórica fundação, porque, vai-se lá saber como ou porquê, um picaroto curioso, um senhor Freitas, se aventurou em andanças de líder, porque também lhe deram caminho para andar para a liderança de um partido que foi poder nos Açores e que teve a importância que todos sabemos que teve e tem, fulcral na materialização da Autonomia açoriana. Curiosamente e atrevidamente, esse curioso, que, do meu ponto de vista, nunca teve “jeiteira” nenhuma para a política, para além dos desmandos públicos com que pontificou o seu mandato “pafioso”, teve ainda o desplante de, a mando desse bacoco (vai-te embora!) Passos Coelho, destituir o deputado fundador da Autonomia Constitucional, o não alinhado Dr. Mota Amaral, a “imagem de marca” - passo a expressão - dos Açores no Parlamento nacional, ex-Presidente da Assembleia da República, substituindo-o por Berta Cabral, pasme-se! E, também vai-se lá saber como, Berta,

a ex-delfim de João Bosco, sua ex-mulher de confiança política, sua ex-Secretária Regional das Finanças, sua ex-candidata e depois presidente da Câmara de Ponta Delgada, sua ex-Presidente do Grupo SATA, foi ter estômago para aceitar esse tira-te para eu me pôr face ao lugar do seu mentor; ao companheiro social-democrata de sempre, que lhe abriu as portas do partido e da política.

Surgem hoje dois nomes no PSD açoriano: Pedro do Nascimento Cabral e Alexandre Gaudêncio. Tanto um como o outro, homens sérios e promissores, jovens, quero crer que cheios de ideias, e trabalhadores, certamente com novos ideais para o partido e para a Região. O que eles terão que ter em conta já nesta primeira fase de intervenção, são as colagens, não as deles para com os demais, mas as inquinadas vindas de fora para com eles (fala-se já em abordagens aos novéis candidatos a mendigar, por exemplo, a ida de Freitas, o presentemente demissionário, para um futuro cargo fora da Região, julga-se que na Assembleia da República, como se o merecesse!, e na resposta enérgica e indignada desse candidato abordado que praticamente os pôs na rua), as dos oportunistas, as dos que não vão querer trocas de cadeiras porque sempre se agarraram às deles, tipo lapas à rocha. Será precisamente aí que um, o mais cauteloso, e irredutível no bom sentido da palavra, se diferenciará e distanciará do outro. Haverá, da parte de um e do outro, que romper com o partido rançoso e bafiento das comissões de sempre os mesmos, do partido paternalista, “gravatóide”, sem projetos, pético e chato, alicerçado em pretensiosismos e artificialidades demagogas e patetas, pouco plural na visão arquipelágica, deixando-se ocupar com quezílias e enredos de corredores e de casas de pasto, e torna-lo mais dorsal, mais aberto e natural, dar-lhe novo ar a respirar, a ele e ao povo, abrindo-o por ventura a independentes, como o PS o fez e bem, e não só a essa roda costumeira do amigo do amigo, fazê-lo descer aos territórios dos problemas reais, ao suor

do povo das ilhas, das aldeias, freguesias e lugares, mas também às discussões nos grandes fóruns nacionais e internacionais.

Este partido precisa de deputados à Assembleia da República que falem, que chateiem, mas que levantem questões diárias nas comissões sobre os Açores, como é hoje exemplo Lara Martinho do PS. Não de gente que vai para lá abanar a cabeça quando querem que seja não, e descer e subir os cabelos quando pretendem, ou o partido pretende, que seja sim. Este partido não deve querer deputados ao parlamento de Lisboa que se colem ao trabalho e ao sucesso de outros deputados opostos, como Berta fez há pouco com Lara Martinho, pretendendo usufruir dos louros que só cabem ao desempenho de Lara. O país esta farto do “yes man” e da “yes woman”, que aquecem cadeiras, que pateiam, que sorriem para os colegas de bancada e mesmo assim continuam a gastar o nosso dinheiro.

Que venha um novo PSD A rejuvenescido e renovado, seja com Nascimento Cabral, seja com Gaudêncio, até porque, do ponto de vista do cumprimento e da desenvoltura da democracia pluralista, até o próprio PS agradecerá vendo elevado o debate, vendo elevadas as propostas nas Assembleias Regional e da República... E, de uma vez por todas, que mais não seja pelo respeito que todos, cidadãos, devemos à História, seja reposta a justiça neste caso indigno e vergonhoso da substituição do fundador da Autonomia Constitucional, o Dr. João Bosco da Mota Amaral. Este homem é um ícone! Faz falta à dimensão dos Açores fora fronteiras! Não à Universidade dos Açores. O seu lugar é nos mais elevados patamares da conjuntura nacional. Este homem, senhores candidatos, Pedro do Nascimento Cabral e Alexandre Gaudêncio, faz falta à democracia açoriana e nacional. Convidem-no! Recuperem-no! Sejam justos e corajosos!



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:

HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:

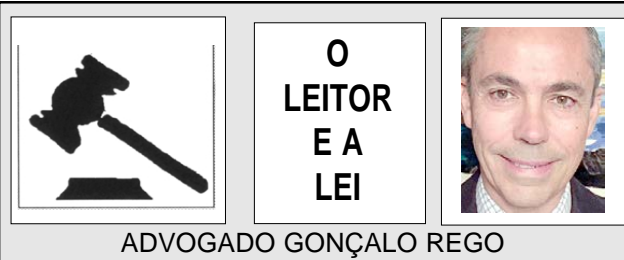
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Fumo e Síndrome de Tourette

Os leitores do Portuguese Times são periodicamente bombardeados com os meus avisos sobre os malefícios do tabaco, mas considerando que pelo menos 30% da população americana continua a fumar, não vou deixar esta cruzada nem tão cedo, particularmente no que respeita a crianças indefesas. Em particular, sou da opinião que as autoridades deviam poder parar e multar qualquer adulto observado a fumar no automóvel com bebés ou crianças no banco de trás. Infelizmente não é raro ver mães, que deviam ser a proteção primária dos seus filhos, a gozar um cigarinho no carro com a janela aberta só dois centímetros, não para ventilar, mas para atirar as cinzas fora.

Feitas estas considerações editoriais, aqui fica mais um problema relacionado com a exposição ao fumo do tabaco - como se a lista não fosse já suficientemente grande - publicado no relatório do Hospital Mount Sinai do mês passado. As crianças cujas mães fumaram dez ou mais cigarros diariamente durante a gravidez têm 66 por cento maior probabilidade de vir a sofrer de Síndrome de Tourette ou de outros Tiques nervosos. Mais ainda, os filhos de grandes fumadoras têm o dobro da probabilidade de sofrer destas doenças juntamente com os Distúrbios de Déficit de Atenção/Hiperatividade (ADHD). Esta informação provém de um estudo feito nos EUA e na Dinamarca que incluiu dados sobre 100 mil mulheres.

Pouco haverá a adicionar a este estudo de resultados indiscutíveis, mas fica uma palavra sobre o Síndrome de Tourette: esta é uma condição Neuro-Psiquiátrica caracterizada por múltiplos tiques motores e pelo menos um padrão de tiques vocais (às vezes o doente grita palavras sem ter controlo deste comportamento) que ocorre várias vezes ao dia durante longos períodos de tempo. Esta doença aparece antes dos 18 anos de idade e não está relacionada na sua génese com outras condições médicas ou psiquiátricas. Esta é uma condição debilitante, necessitando de tratamento contínuo e provavelmente vitalício. Razões suficientes para pensar duas vezes antes de acender a beata. É também certo que deixar de fumar não é fácil. Já Mark Twain dizia, no seu típico estilo sarcástico e avinagrado, que *“deixar de fumar é fácil! Já o fiz dezenas de vezes...”*, ilustrando a sua completa incapacidade para se manter sem fumar a longo prazo. O que este escritor não tinha era a ajuda que um fumador pode ter hoje em dia. Mais uma vez aconselho que discuta com o seu médico/a o que lhe pode ser receitado, ou aonde deve recorrer para obter o apoio necessário. Haja saúde!



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Direito de escolher o seu médico

P. — Escrevo-lhe em nome do meu pai, que recebe benefícios de compensação ao trabalhador devido a ferimentos contraídos no local de trabalho e tem sido tratado pelo médico de família. Recentemente, o médico aconselhou-o a consultar um especialista de joelhos. A companhia de seguros nega-se a pagar os custos da consulta com esse especialista e pretende que ele consulte um dos seus médicos. Será que meu pai tem direito a escolher o seu médico.

R. — Sim, tem todo o direito de escolher o seu médico. A lei permite que um empregado que tenha contraído ferimentos escolha o seu médico.

A companhia de seguros tem no entanto o direito a examinar o indivíduo uma vez, mas não tem não pode obrigar o doente a escolher o médico ao seu gosto.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Pode avisar-me como é baseado o montante que recipiendários sobreviventes recebem do Seguro Social?

R. — Baseamos os benefícios de sobrevivência nos salários auferidos pelo falecido durante a sua vida. O montante recebido é uma percentagem do benefício básico do falecido. Depende na sua idade e o tipo de benefício elegível a receber. O máximo que pode receber é limitado pelo montante que o falecido podia ter recebido em vida. Conforme o tipo de elegibilidade, a percentagem é de 71.5%-100% do montante básico do falecido.

P. — Uma amiga minha disse-me que ela não tem que pagar o seguro da parte B do Medicare. O prémio não é descontado do cheque dela. Ela tem o cartão de Medicare com eu e tem 78 anos de idade. Descontam todos meses do meu cheque e do meu marido.

R. — A assistência que a sua amiga tem com o prémio da parte B, se não estiver a ser descontado do cheque é porque o Estado está a pagar porque ela qualifica-se para assistência de “QMB”-Qualified Medicare Beneficiary ou por ser recipiendária do programa do Seguro Suplementar. Esses programas são baseados em necessidade e portanto são levados em linha de conta os rendimentos e recursos do indivíduo. Para mais informações sobre o programa do QMB contacte o Departamento Estadual de Medicaid na sua área. Para contactar-nos sob o programa do Seguro Suplementar ligue para 1-800-772-1213.

P. — Minha mãe recebe benefícios do programa do Seguro Suplementar. É provável que ela tenha de ir para um lar de repouso (“nursing home”). Pode informar-me, se ela for para um desses lares, como é que isso irá afetar os seus benefícios do SSI?

R. — Se a sua mãe mudar-se para um lar de repouso, isso pode efetivamente afetar os benefícios dela, mas também depende do tipo de instalação que for. Na maioria dos casos os pagamentos terminam ou são reduzidos. É muito importante que comunique ao Seguro Social dessa mudança do status residencial de sua mãe.

P. — Tenho 64 anos de idade e serei elegível ao seguro do Medicare no próximo ano. Tenho ouvido falar que há várias partes do Medicare. Pode explicar-me quantas partes há e o que são?

R. — Há quatro partes do seguro do Medicare:

— Parte A (seguro hospitalar), tem a ver com o auxílio no pagamento de serviços de hospital enquanto estiver internado, serviços de “hospice”, serviços de “nursing home” especializado, e outros serviços;

— Parte B (seguro de médico), tem a ver com a ajuda no pagamento de despesas com o médico, consultas no hospital, ambulância e outros serviços e equipamentos que não são cobertos pela parte A;

— Part C (planos de Medicare Advantage), compreende planos disponíveis em algumas áreas, que permite a um indivíduo receber todos os serviços médicos com uma organização (HMO). Esses planos podem reduzir os custos de serviços médicos, ou podem ter benefícios adicionais por uma mensalidade extra.

— Parte D (cobertura no receituário médico), é voluntário e os custos são pagos pelo prémio mensal dos matriculados e Medicare. Ao contrário da parte B, em que o indivíduo será automaticamente inscrito e pode recusar se não quiser, com a parte D o indivíduo terá que inscrever-se para completar um formulário e inscrever-se num plano aprovado. Pode mudar de plano se quiser durante o período de inscrição: 15 de novembro a 31 de dezembro.

Para mais informação visite www.socialsecurity.gov ou www.medicare.gov

NECROLOGIA

JULHO

Dia 21: **António S. Tavares, Jr.**, 85 anos, Fall River. Natural das Furnas, S. Miguel, deixa viúva Maria Rebelo Tavares, um filho, Joseph Tavares; uma filha, Natalie Araújo; duas irmãs, Maria José Medeiros e Maria dos Anjos Barbosa. Sobrevivem-lhe ainda cinco netos, nove bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era pai de António M. Tavares e irmão de Carmen Andrade, ambos já falecidos.

Dia 23: **Aníbal V. Tavares**, 80 anos, New Bedford. Natural da ilha de São Miguel, deixa viúva Odete Pacheco Tavares, três filhos: Richard Tavares, Aníbal Tavares, Jr. e Daniel Tavares. Deixa ainda quatro netos, uma bisneta, uma irmã, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de José, Manuel, Domingos, Luís e Eduíno Tavares, todos já falecidos.

Dia 24: **Genoveva B. Duarte**, 72 anos, Pawtucket. Natural da ilha de S. Miguel, deixa viúvo João Duarte, os filhos Adriana Carr, Walter Duarte, Lucy Centeio, Carlos Duarte, Stephen Duarte; três netos, Alison Carr, Briana Centeio, Sophia Duarte. Sobrevivem-lhe ainda quatro irmãs: Dorvalina Pereira, Maria B. Lopes, Dolores Coelho, Maria Coelho; um irmão, John Botelho, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 24: **Rui M. Couto**, 74 anos, Fall River. Natural da Feteira Grande (Santana), Nordeste, S. Miguel, deixa viúva Maria do Céu Soares Couto, os filhos Lisa Andrade, Brian Keith Couto e Keri Dutra; uma neta e um neto, Sierra Andrade e Logan Andrade. Sobrevivem-lhe ainda quatro irmãos: Laurénio Couto, Ângelo Resendes, Duarte Aguiar e Silvína Carreiro. Era irmão de Inês Amaral, Catarina Raposo, José Resendes e de João Luís Aguiar, todos já falecidos.

Dia 24: **Deolinda Freitas**, 87 anos, New Bedford, de onde era natural. Deixa dois irmãos, Manuel Freitas e Agostinho Freitas, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Frank, John, Antone, Joseph, Danny e Raymond Freitas, Celeste Souza, Alice Mello e Mary Arthur, todos já falecidos.

Dia 25: **José R. Barreira**, 87 anos, Fall River. Natural de Ponta Garça, S. Miguel, era viúvo de Maria do Espírito Santo Moniz Barreira. Deixa os filhos Leonor Roias, Gabriela Amaral, José Manuel Barreira, Liberal Roias, Luís Barreira, Graça Raposo, Renato Roias e Ana Sousa; os irmãos António e Lourdes Barreira; 24 netos, 10 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de Cristiano, Odília, Conceição, Angelina e Estrella Barreira, todos já falecidos.

Dia 25: **Eduardo V. Branco**, 71 anos, Fall River. Natural de Santa Bárbara, S. Miguel, deixa viúva Maria L. Botelho Branco e os filhos Joseph Branco, Maria Lourenço e Paula Russ. Deixa ainda um irmão, Manuel Branco, três netos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de João Bosco Branco, Adrianna Furtado, Conceição Lopes, Marylou Pierce e Maria Isabel Arruda, todos já falecidos.

Dia 25: **Maria Fonseca Oliveira**, 78 anos, Fall River. Natural de Santa Bárbara, S. Miguel, era viúva de José Carlos Oliveira. Sobrevivem-lhe os filhos Anthony J. Oliveira e Daniel Oliveira; os irmãos Mário Jorge Fonseca, Belmira Aguiar, Margaret Borges, Olga Albernaz, Odília Farias. Deixa ainda dois netos, Jaiden Joseph Oliveira e Noah Joseph, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Joseph, John e António Fonseca, todos já falecidos.

Dia 26: **João Fernandes**, 87 anos, Cambridge. Deixa viúva Maria D. Fernandes Costa e os filhos Jane Diogo, Maria dos Santos, Joseph Fernandes, Jack Fernandes; dez netos, seis bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.



ZÉ DA CHICA GAZETILHA



A água... A fonte da nossa vida!...

É a água da nascente
Pouco sávida, incolor,
Inodora, trnsparente,
Insípida, sem ter sabor!...

Forma enormes Oceanos,
Este Mar em movimento,
Dona dos corpos humanos,
Em noventa e seis por cento!...

Tem a água outra missão
Numa briga, forte e dura,
Há sempre quem ponha a mão,
Pondo água na fervura!...

É ela que forma os mares,
Ribeiros rios e lagoas,
Se Benta, vai aos altares,
No batismo das pessoas!

É a água certamente
A bebida mais idónea,
Assim como a aguardente
E a água de colónia!...

Água, não sempre igual,
Outro nome lhe é dado,
A termal, a mineral,
Mais a que o povo é levado!...

A água que mal tratamos
Todos dias, nós sabemos
Que nós a envenenamos,
E, semela, não vivemos!...

Faz andar muito moinho,
Chega a água a ser até
Líquido que aumenta o vinho,
Também faz a Água Pé!...

Água, no seu conteúdo,
É gasta p' rai à míngua,
Dizemos, que lava tudo,
Mas, nunca lava a Má Língua!...

A água é que dá a vida,
E faz a vida crescer,
Lava-nos, faz a comida,
Sem ela... não há viver!...

Às vezes, com muita mágoa,
Se sofre algum lacrau,
Vamos, d' olhos rasos de água,
Nas águas do bacalhau!...



Há 40 anos

63ª Festa Madeirense do SS. Sacramento em New Bedford

Na edição de 04 de agosto de 1977, número 335, Portuguese Times dava conta da sexagésima terceira festa madeirense do Santíssimo Sacramento, promovida pela comunidade madeirense de New Bedford.

CARDEAL Cerejeira, com quase 89 anos de idade. Manuel Gonçalves Cerejeira falecia na Casa do Bom Pastor, em Benfca, Lisboa.

PCP propõe demissão do Governo, dissolução da Assembleia e novas eleições, era outro assunto de destaque em primeira página.

BISPO do Funchal, D. Francisco Santana, suspendia o padre Martins, Jr., na sequência dos acontecimentos ocorridos na igreja matriz do Machico.

CALÇADO português nos Estados Unidos. Portugal esteve representado pela quarta vez na feira nacional do calçado dos EUA (Organização de Primavera-Verão), que decorreu em agosto na cidade de New York.

CARDEAL Arcebispo de Paris, D. François Marty, presidia à peregrinação dos imigrantes portugueses ao Santuário de Fátima em agosto, num convite feito pelo bispo de Leiria, D. Alberto Cosme do Amaral.

O PRIMEIRO-MINISTRO Mário Soares afirmava que “O Governo durou já um ano e tem condições para governar tranquilamente”, na sequência de contestação vinda dos partidos de esquerda, sobretudo pelo PCP, perante a atuação do Governo português.

MAYOR Markey, de New Bedford, afirmava que era candidato à reeleição, concorrendo assim ao seu quarto mandato.

CARAVANA artística nos Estados Unidos para uma série de espetáculos nas comunidades açorianas da Nova Inglaterra. A caravana, vinda dos Açores, era constituída por Vítor Cruz, Hermínio Arruda, Domingos de Almeida, Furtado Costa, Mário Rangel e o conjunto “Os Coriscos”.

O LUSO-AMERICANO Joseph Oliver, 43 anos, concorria à Comissão Escolar de New Bedford.

ADALBERTO Nereu, outro luso-americano de New Bedford, concorria ao Conselho Municipal de NB.



QUINTA-FEIRA, 02 DE AGOSTO
17:00 - MORANGOS
C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - KIZOMBA NATION
20:00 - NOVOS SABORES
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 03 DE AGOSTO
17:00 - MORANGOS
C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - SMTV NOTÍCIAS
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 04 DE AGOSTO
2:00 - 6:00 - ILHA DOS AMORES
19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - SMTV
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 05 DE AGOSTO
14:00 - A REGRA DO JOGO
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VARIEDADES
20:30 - DUELO DE IDEIAS
21:00 - CONCERTO

SEGUNDA, 06 DE AGOSTO
17:00 - MORANGOS
C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
17:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - NOTÍCIAS SMTV
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 07 DE AGOSTO
17:00 - MORANGOS
C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - TELEDISCO
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 08 DE AGOSTO
17:00 - MORANGOS
C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - VARIEDADES
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



Admite-se pessoa para trabalhar na área de marketing, full ou part-time. Não é necessário experiência. Treinamos. Conhecimento em computadores. Deve ser fluente em Português e Inglês. Enviar currículo para:

P.O. Box 9813 - Fall River, MA 02720
Ou ligar para 508-207-8382

Equal Opportunity Employer



Capítulo 121 - 06 de julho

Romero tenta se explicar, mas ninguém o escuta e Dante o faz prisioneiro. A comunidade está chateada e todo mundo insulta Romero.

Nora e Nelita vêm tudo para a TV. e eles são informados. Belinda vê Tória abraçando Juliano e se aproxima, lembrando a rival que sempre apoiou o namorado. Gibson dá seu apoio a Tória e a convida para jantar em sua casa.

Os bandidos da facção prendem Athena e Ascanio. Belinda e Juliano discutem porque Tória, mas nesse momento ele pede desculpas e ela o convida para viajar. Dante confronta Romero, mas Romero não diz nada sobre a facção.

Dante fica com raiva e destrói o escritório da raiva. Dante chega em casa e Gibson pergunta sobre o interrogatório de Romero. Dinorah consegue fazer Feliciano contar a ele o que está acontecendo. Ela descobre que ele é rico. Kin surpreende a família em um momento em que desfrutou de comida cara e também acaba contando sobre a herança de Claudine. Tória chega na mansão para o jantar.

Gibson tira uma foto com ela e manda para Romero, então ele não fala nada sobre a Facção.

Durante o jantar, Cesario menciona o nome de Julian e começam a discutir sobre o amor. Adisabeba diz a Tória que ela suspeita que Gibson esteja escondendo alguma coisa.

Gibson ameaça matar Atena. Tória vai para a delegação.

Capítulo 122 - 07 de julho

Tória vai até a delegação e pede a Romero para lhe dizer quem é o pai da facção, mas para garantir a segurança de Tória e seu filho, Romero se recusa.

Tória jurou a Romero que ele não o deixaria entrar em contato com a criança quando ela nascesse e ele se desesperasse.

Gibson puxa o gatilho para assustar Athena, mas a convida a voltar ao trabalho para a facção, com privilégios, e ela aceita.

Dante consola Tória. Belinda conta a ele sobre os pla-

nos de sua viagem a Julian. Athena retorna à cobertura de Romero com Ascanio e ele a aconselha a esquecer Romero. Nora pergunta a Dante se Romero lhe contou algo sobre Kiki e Gibson desvia a conversa. Nelita afirma ao pai as atitudes que ele tem tido com ela.

Merlo aconselhou Juliano a seguir seu coração e retornar a Tória.

Gibson diz a Belinda que ela não aceitará que ela viaje com Juliano, mas a jovem mulher desafia seu avô confirmando que ela irá para Nova York com Julian. Feliciano paga todos os salários de volta a Dinorah, mas pede que ele mantenha o segredo sobre sua herança. Mel encontra Janette e a insulta. Rui faz passeios com turistas no bairro de Macaca e Tina aproveita para vender suas mercadorias.

Dominga diz a indira que vai abrir o restaurante e ambos comemoram. Gisela pergunta a César se seria melhor adotar duas crianças da mesma idade que seus filhos quando ele faleceu e ele sai de casa muito confuso. César visita Dominga e ela fala com ele sobre seu novo restaurante.

José María vai ao hotel e pede ajuda a Adisabeba. Tio atribui uma missão da facção a Athena. Athena está deprimida ao saber que a facção pretende matar Romero.

Tória acha que Julian e Julian pensam em Tória. Merlo diz a Tória que Juliano vai viajar com Belinda. Atena visita Romero na delegação.

Capítulo 123 - 08 de agosto

Atena visita Romero na delegação. Romero reconhece o amor de Atena e pede perdão. José María assegura a Adisabeba que ele acabará com a facção. Merlo diz a Tória para lutar por Julian. Dante insiste que Romero revele a identidade do pai da facção em troca de proteção. Romero se recusa a informar o pai e pede perdão a Dante.

Cesar perde o controle ao entrar no quarto das crianças. Janette defende Dominga de Yuca. Janette propõe um acordo para Dominga, que começa a trabalhar em seu restaurante. Yuca está chateado com o sucesso do restaurante Dominga.

Belinda se despede de sua família e encoraja Nora a procurar Regis. O Iraque critica Julian por deixar Tória sozinha. Juliano diz a Belinda que ele ama Tória e que ele não vai viajar. Atena entrega os explosivos a Alexandre em nome da facção.

Julian vai para a casa de Tória e os dois se beijam. Dante acompanha Romero na transferência para a prisão.

Durante a transferência de alecrim a comboy é interceptada por homens da facção.

Capítulo 124 - 09 de agosto

Romero é resgatado por um grupo que não se identifica. Juliano e Tória se declaram um para o outro. Dante é levado para o hospital.

Belinda retorna para a casa dela. Gibson, Nora, Nelita e Belinda visitam Dante no hospital. Belinda e Dante falam sobre o relacionamento que tiveram no passado. Juliano e Tória vão para o hospital e Belinda está desanimada.

Tória diz a Dante que ele não acredita que Romero tenha sido resgatado pela facção. Dante volta para casa e diz que quer ir ao casamento de Cesário. Gibson argumenta com Nelita, que confronta seu pai.

Chega o dia do casamento de Luana e Cesário. Tória e Juliano dizem a Adisabeba para decidir se casar. Adisabeba diz que vai realizar o casamento no hotel. Romero descobre que ele foi resgatado por Athena. Athena confessa que ela enganou a facção e planeja recomeçar sua vida com Romero.

Athena pega uma sacola com documentos falsos para ela e Romero.

Gibson, tio e Mara suspeitam de Atena. Juliano pergunta a Adisabeba se ela ouviu de José María, mas a empresária muda de assunto. Romero e Athena chegam a Florianópolis.

José María assegura a Adisabeba que está pronto para desmantelar a facção. Nelita ouve Gibson falando sobre Anita.

Nelita grita com Nora, mas Gibson finge que sua filha está tendo um ataque psicótico. Kiki promete Anita que os dois vão escapar de seu cativeiro.

Capítulo 125 - 10 de agosto

Athena surpreende Romero olhando informações sobre o casamento de Tória no computador.

Vavá, Úrsula e Dora veem Dalila comprando pérolas no shopping e suspeitam que há algo estranho.

Feliciano confessa à família que voltou a ser rico. Juliano e Tória se casam e Romero os observa.

Atena descobre que Romero comprou ingressos para o Rio. Orestes vai para os estábulos por ordem de Gibson. José María se esconde no caminhão do estábulo.

José María subjuga Orestes e os homens da facção. José María resgata Anita e Kiki. Orestes diz a Gibson que Kiki e Anita foram seqüestrados do rancho. Dante e Belinda falam sobre o passado. Tória faz planos com Juliano.

Adisabeba lhes dá uma viagem a Búzios para Tória e Juliano. José María foge da montanha com Kiki e Anita.

Anita deixa cair a boneca e vai procurá-lo. Gibson encontra Anita na selva.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Espetadas de Tamboril com Bacon

- 500 g de lombo de tamboril
- 250 g de bacon
- 3 a 4 folhas de louro

Para a marinada

- 1 cebola picada miudamente
- sumo de 1 laranja
- sumo de 1 limão
- 1,5 dl de azeite
- orégãos
- sal q.b.
- pimenta preta moída na altura q.b.

Confecção: Coloque numa tigela a cebola picada, o azeite, o sumo de laranja e de limão e tempere de sal pimenta e orégãos a seu gosto.

Misture bem todos os ingredientes.

Limpe o lombo de tamboril e corte-o em cubos regulares.

Corte o bacon em fatias finas.

Coloque os cubos de tamboril na marinada e deixe-os assim durante 4 horas.

Escorra os cubos de tamboril da marinada.

Embrulhe cada cubo de tamboril num pedaço de bacon.

Distribua os rolinhos pelos espetos, alternando-os com pedacinhos de louro.

Grelhe as espetadas em fogareiro de carvão. Volta e meia pincele cada espeto com o liquido da marinada.

Sirva com uma boa salada.

Bifinhos de Peru Deliciosos

- 400 grs. de natas com cogumelos
- 4 bifes de peru
- 150 grs. de cogumelos frescos
- 1 colher de café de caril
- 1/2 cubo de caldo de galinha
- 1 cebola grande
- 2 colheres de sopa de pinhões
- 2 colheres de sopa de margarina sal q.b.
- pimenta moída na altura q.b.
- 100 grs. de fiambre numa só fatia cortado em cubinhos

Confecção: Corte os bifes de peru em tiras finas.

Tempere com sal e pimenta.

Leve uma frigideira ao lume com a margarina e o quando estiver quente frita-se ligeiramente as tiras de peru.

Retire e reserve.

Na mesma gordura, junte a cebola picada, os cogumelos previamente lavados e laminados.

Deixa-se estufar em lume brando até evaporar toda a água.

Adicione o fiambre cortado em cubos o 1/2 cubo de caldo de galinha.

Junte o peru, os pinhões, a Nata com Cogumelos e o caril mexa tudo muito bem. Rectifique os temperos e deixe ferver um pouco.

Retire do lume polvilhe com um pouco de salsa picada. Sirva quente com puré de batata ou arroz branco.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA
PONTO DE EQUILÍBRIO INTERNACIONAL

Veja-me todos os dias na SIC internacional

	PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. IORQUE
2ª a 6ª FEIRA	13H00	13H00	10H00	07H00
SAB. e DOM.	12H30	12H30	09H30	06H30

Siga o programa em Portugal em:
f mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef.: (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Saberá notícias através de um amigo. A sua vida social andará muito animada.</p> <p>Saúde: Atenção com as noitadas e os excessos, seja comedido.</p> <p>Dinheiro: Um amigo irá pedir-lhe ajuda financeira.</p> <p>Números da Sorte: 8, 17, 11, 4, 2, 3</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</p> <p>Amor: É necessário que deixe de exigir tanto do seu par. Agora é tempo para partilhar</p> <p>Saúde: Retire da sua alimentação comidas ricas em gorduras e consulte um especialista em cardiologia.</p> <p>Dinheiro: Organize as suas tarefas para poder evoluir na carreira.</p> <p>Números da Sorte: 9, 6, 5, 4, 7, 1</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Converse com o seu par para resolver divergências conjugais. Fale sobre o que é verdade, necessário e carinhoso.</p> <p>Saúde: Tente descansar mais.</p> <p>Dinheiro: Acredite mais na competência dos seus colaboradores.</p> <p>Números da Sorte: 9, 10, 20, 30, 4, 7</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Poderá sentir-se um pouco perdido e em busca de si próprio.</p> <p>Saúde: Dedique-se a práticas de relaxamento.</p> <p>Dinheiro: Prepare o seu trabalho desenvolvendo novas ideias.</p> <p>Números da Sorte: 8, 1, 14, 11, 31, 22</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Os problemas e dificuldades do dia a dia resolvem-se através do diálogo.</p> <p>Saúde: Uma dor de garganta poderá incomodá-lo.</p> <p>Dinheiro: Tenha uma atitude mais confiante no desempenho da sua atividade profissional.</p> <p>Números da Sorte: 1, 8, 14, 10, 11, 6</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Passe mais tempo com os seus amigos. Estreite os seus laços de amizade.</p> <p>Saúde: Lembre-se das sessões de tratamento que tem que fazer.</p> <p>Dinheiro: Com empenho e dedicação, conseguirá alcançar os seus desejos.</p> <p>Números da Sorte: 6, 15, 23, 32, 40, 51</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Momento em que estará confiante e, por isso, encontrará um clima de equilíbrio.</p> <p>Saúde: Possíveis problemas no sistema nervoso poderão surgir.</p> <p>Dinheiro: Aposte na projeção profissional e poderá alcançar os seus objetivos.</p> <p>Números da Sorte: 8, 11, 6, 36, 22, 4</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Uma discussão com a pessoa amada poderá deixá-lo renitente.</p> <p>Saúde: Dedique-se a atividades que lhe dêem prazer.</p> <p>Dinheiro: Desempenhe as suas tarefas profissionais o melhor possível.</p> <p>Números da Sorte: 18, 11, 14, 27, 47, 49</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: O seu par poderá estar demasiado exigente consigo.</p> <p>Saúde: Faça uma seleção dos alimentos que mais beneficiam a sua saúde.</p> <p>Dinheiro: Aproveite a ajuda de um colega para desenvolver um projeto.</p> <p>Números da Sorte: 2, 6, 19, 20, 27, 42</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: O amor acontece quando menos se espera. Que a sua alma seja bela e transparente!</p> <p>Saúde: Durma o máximo de horas que puder.</p> <p>Dinheiro: O seu bom desempenho poderá ajudá-lo a subir para um cargo de chefia.</p> <p>Números da Sorte: 8, 17, 14, 10, 2, 3</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: O seu estado de ansiedade poderá originar discussões.</p> <p>Saúde: Tendência para andar um pouco descontrolado.</p> <p>Dinheiro: Seja fiel a si mesmo e siga à risca os planos que traçou.</p> <p>Números da Sorte: 3, 36, 25, 14, 7, 8</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Uma mudança de planos pode afetar a sua relação. É tempo de um novo recomeço!</p> <p>Saúde: Procure estar em paz espiritualmente.</p> <p>Dinheiro: Não gaste mais do que o necessário.</p> <p>Números da Sorte: 9, 7, 1, 10, 20, 33</p>

Portugal conquista quarto título europeu de sub-19

A seleção portuguesa de futebol de sub-19 conquistou no domingo o título europeu da categoria, ao vencer na final a Itália por 4-3, após um prolongamento que se obrigou a disputar ao desbaratar uma vantagem de dois golos.

O avançado Pedro Correia marcou aos 109 minutos – oito após ter entrado em campo – o golo decisivo de Portugal, que parecia ser o destinatário do troféu a meio da segunda parte, quando vencia por 2-0, com golos de João Filipe, aos 45+1, e Francisco Trincão, aos 72, os dois melhores marcadores do torneio, com cinco golos cada.

O italiano Moise Kean, que também começou a final no banco de suplentes, bisou no espaço de dois minutos, aos 75 e 76, levando o jogo para o prolongamento, no qual João Filipe voltou a marcar, aos 104, e Scamacca a empatar para os transalpinos, aos 107, antes de Pedro Correia concluir o festival de golos.

A equipa das ‘quinas’ desforrou-se da derrota por 3-2 sofrida na fase de grupos, num jogo em que jogou em inferioridade numérica desde os nove minutos, por expulsão de Diogo Queirós, mas também do desaire na final do Europeu de 2003, perante a seleção transalpina, por 2-0.

Portugal conquistou o primeiro título de sub-19, depois de já se ter sagrado campeão no formato de sub-18 em 1961, 1994 e 1999, mas é o país com maior número de finais perdidas – oito, em 1971, 1988, 1990, 1992, 1997, 2003, 2014 e 2017 –, as três últimas já com o atual modelo competitivo.

O selecionador Hélio Sousa já sabia que não poderia contar para o jogo de Seinajoki (Finlândia) com Diogo Costa, que se lesionou e deixou a baliza portuguesa ent-

regue a João Virgínia, mas não contava sofrer uma baixa de última hora, o influente médio Miguel Luís, substituído por Nuno Nunes.

José Gomes recuperou a titularidade no eixo do ataque, mas foi João Filipe que abriu as ‘hostilidades’, logo aos dois minutos, com um remate ao lado da baliza italiana, parecendo determinado em reeditar o jogo das meias-finais, com a Ucrânia, no qual Portugal marcou cinco golos na meia hora inicial.

A iniciativa de João Filipe teve continuidade nos remates quase sucessivos de Nuno Nunes e José Gomes e, pouco depois, de Quina, mas nos três casos os jogadores lusos encontraram pela frente um guarda-redes italiano, até esse momento, seguríssimo.

Plizzari voltou a opor-se com brilhantismo ao remate de longe de David Carmo, aos 27 minutos, ainda que João Virgínia também tenha desfrutado do seu momento de glória, ao desviar sobre a barra o ‘disparo’ de Frattesi, três minutos mais tarde.

Um desvio de Thierry Correia – com as costas –, aos 39 minutos, poderia ter resultado no golo português e foi de forma pouco convencional que João Filipe inaugurou o marcador, aos 45+1, com um forte remate à entrada da área que Plizzari defendeu para dentro da própria baliza.

A Itália deu uma nota de inconformismo logo no início da segunda parte, através de um remate Melegoni que passou muito perto do poste da baliza de João Virgínia, mas Portugal voltou a ‘tomar posse’ da bola e Trincão fálhou o 2-0 por duas vezes, no espaço de outros tantos minutos.

Aos 72 minutos e à terceira tentativa, o avançado não errou. João Filipe, que momentos antes ficou a centímetros de marcar um golo extraordinário, rematou para



defesa incompleta de Plizzari – desta vez, sem qualquer responsabilidade – e Trincão concluiu com êxito, antecipando-se à defesa adversária.

Quando parecia que o triunfo não fugiria a Portugal, o avançado Moise Kean mostrou por que razão o substituiu Pinamonti após o intervalo, bisando no curto espaço de dois minutos, aos 75, através de um forte remate rasteiro, e aos 76, aproveitando a liberdade que lhe foi concedida em plena área lusa.

As duas equipas mantiveram o ímpeto no prolongamento, mas foi João Filipe que recolocou Portugal em vantagem, aos 104 minutos, com mais um remate certeiro à entrada da área, mas a Itália voltou a igualar logo no início da segunda parte do tempo extra, aos 107, graças ao desvio de cabeça de Scamacca.

A ‘squadra azzurra’ dispôs de dois minutos para celebrar o empate, o tempo exato que Pedro Correia demorou para marcar o 4-3, aos 109, apenas oito após ter substituído Trincão, através de um colocado remate rasteiro, que tornou inútil a estirada de Plizzari.

Digressão do Benfica aos EUA foi positiva

A digressão do Sport Lisboa e Benfica para participar no International Champions Cup, juntamente com as mais famosas equipas da Europa, revestiu-se de sucesso social e desportivo, fazendo movimentar largas centenas de adeptos da Costa Leste dos EUA.

Assim, no primeiro jogo da equipa portuguesa em solo norte-americano, o Benfica defrontou o Borussia de Dortmund, jogo disputado quarta-feira em Pittsburgh e que terminou com a igualdade a dois golos. A equipa alemã vencia ao intervalo por 2-0, mas o Benfica, com uma segunda parte muito positiva, chegou ao empate, com golos de André Almeida e do novo reforço Alfa

Semedo. Na transformação das grandes penalidades, o Benfica foi mais feliz, convertendo quatro contra três dos alemães.

No segundo jogo, no sábado, em New York, o Benfica defrontou a equipa italiana da Juventus registando-se um empate 1-1. Grimaldo apontou o tento dos “encarnados” e Clemenza marcou para os italianos. Na transformação das grandes penalidades a Juventus foi mais feliz.

Recorde-se que ainda integrado no ICC, o Benfica havia vencido o Sevilha por 1-0, golo do novo reforço chileno, Castillo e disputado na Suíça, na passada semana.

Moreirense anuncia contratação do médio Chiquinho ao Benfica

O Moreirense, da I Liga portuguesa de futebol, oficializou na passada sexta-feira a contratação do médio ofensivo Chiquinho ao Benfica, a título definitivo, para as próximas cinco épocas, em nota divulgada no sítio oficial na Internet.

O jogador, de 23 anos, pode estrear-se no principal campeonato português pelo emblema do concelho de Guimarães, depois de ter iniciado a época no clube da Luz, com o qual assinara um contrato igualmente válido até ao final da época 2022/23, e integrado o estágio das ‘águias’, em Burton upon Trent (Inglaterra).

O médio ofensivo destacou-se na época passada, ao serviço da Académica, da II Liga, com nove golos em 41 jogos oficiais, depois de já ter representado, como sénior, o Leixões, também do segundo escalão, nas épo-

cas 2014/15 e 2016/17, o Gondomar, do Campeonato de Portugal, em 2015/16, e o Lokomotiva Zagreb, da I Liga croata, na segunda metade de 2016/17.

Formado no Roriz, clube do seu concelho natal de Santo Tirso, no Pasteleira, no Boavista e, por fim, no Leixões, Chiquinho tornou-se no nono reforço anunciado pelos ‘cónegos’ para a época 2018/19, apesar de já estar a trabalhar às ordens do técnico Ivo Vieira e de ter participado, na quarta-feira, na vitória sobre o Famalicão (2-0), em jogo particular.

As outras contratações já garantidas são o guarda-redes Pedro Trigueira, os laterais direitos João Aurélio e D’Alberto, o central Ivanildo Fernandes, os médios Fábio Pacheco e Pedro Nuno e os avançados Heriberto e David

Battaglia regressa ao Sporting e assina por cinco temporadas

O médio argentino Rodrigo Battaglia assinou um contrato de cinco temporadas com o Sporting, depois de ter rescindido por justa causa com os ‘leões’, informou o clube da I Liga portuguesa de futebol.

Em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM), a SAD do Sporting anuncia que chegou a acordo com o futebolista para “celebrar, na presente data, um novo contrato de trabalho desportivo, válido por cinco épocas desportivas, tendo sido fixada uma cláusula de rescisão no valor de 60 milhões de

euros”.

Dos nove futebolistas que rescindiram contrato, alegando com justa causa, Rodrigo Battaglia é o terceiro a regressar aos ‘leões’, depois do holandês Bas Dost e do português Bruno Fernandes.

Quatro desses jogadores já assinaram por outros clubes – Gelson (Atlético de Madrid), Rui Patrício (Wolverhampton), Podence (Olympiacos) e William Carvalho (Betis) –, com as situações de Rafael Leão e Ruben Ribeiro a estarem ainda por resolver.

Vitória de Guimarães anuncia João Carlos Teixeira na apresentação do plantel

O Vitória de Guimarães, da I Liga portuguesa de futebol, confirmou a aquisição de João Carlos Teixeira, médio ex-FC Porto, de 25 anos, na apresentação do plantel aos sócios, em Guimarães.

O futebolista, que já passou pelo Liverpool, de Inglaterra, e que, na época passada, representou o Sporting de Braga, por empréstimo dos ‘dragões’, foi o último dos 29 elementos do plantel treinado por Luís Castro a subir ao palco montado na Praça de S. Tiago, em pleno centro histórico vimeirense, perante uma plateia de cerca de 3.000 adeptos.

Além de João Carlos Teixeira, a apresentação incluiu os nove reforços previamente contratados – os defesas Venâncio (ex-Vitória de Setúbal), Osorio (ex-FC Porto), Florent (ex-Belenenses) e Rafa Soares (ex-Portimonense), os médios Pêpê (ex-Benfica) e André André (ex-FC Porto) e os avançados Davidson (ex-Desportivo de Chaves), Ola John (ex-Benfica) e Alexandre Guedes (ex-Desportivo das Aves).

O único jogador dos quadros do clube ausente no evento foi Hurtado, médio ofensivo que ainda se encontra no Peru, após ter representado a seleção do país sul-americano no mundial da Rússia.

O treinador Luís Castro, contratado, neste verão, ao Desportivo de Chaves, sublinhou, durante a apresentação, o regresso a um clube no qual jogou entre 1985 e 1987, a “identidade forte do clube” e a intenção de colocar o Vitória a “jogar um futebol bonito” para conseguir o objetivo de chegar à Europa. A cerimónia incluiu também a equipa B dos vimeirenses, que vai disputar a II Liga portuguesa de futebol pelo quinto ano consecutivo, tendo-se apresentado com 27 jogadores, incluindo seis reforços – os centrais Dénis Martins, Salomão Mondlane e Wei Huang, o lateral Dragisa Gudelj e os médios Rosier Loreintz e Georgios Spanoudakis. De fora da apresentação ficaram alguns elementos que iniciaram a época às ordens do treinador Alex Costa, nomeadamente o guarda-redes Sérgio Dutra, os defesas Ouattara, Mabea e Habib – vai parar cerca de meio ano devido a lesão –, os médios João Bruno e Daniel Silva e o avançado Francis Cann.

O defesa-central Romain Correia também fálhou o evento, por se encontrar com a seleção portuguesa sub-19, que vai disputar a final do europeu em curso na Finlândia, com a Itália, no domingo.

A equipa principal do Vitória vai começar oficialmente a época 2018/19 com a receção ao Tondela, para a segunda fase da Taça da Liga, em 06 de agosto, uma segunda-feira, às 20:00.

Já a formação secundária vai disputar o primeiro jogo oficial no fim de semana de 11 e 12 de agosto, quando receber o Cova da Piedade, para a primeira jornada da II Liga.

Antigos Desportistas Faialenses em digressão pelos Açores

De 2 a 16 de Agosto estará nos Açores, mais precisamente nas ilhas do Faial, Pico e São Miguel, a equipa dos Antigos Desportistas Faialenses, equipa da cidade de Taunton e que milita atualmente na Rhode Island Soccer League em Over 30.

Esta equipa é essencialmente constituída por ex-jogadores de equipas que foram filiadas na Associação de Futebol da Horta, nos anos 70 e 80.

Assim, o primeiro jogo será na freguesia de Castelo Branco contra o Clube Recreio e Fraternidade. Na segunda-feira a equipa jogará no Estádio da Alagoa frente ao velhinho Fayal Sport Club, para dois dias depois, na quarta-feira, defrontar o Angústias Atlético Clube, equipa que no passado mês de Maio esteve por estas paragens.

Estão ainda previstos encontros frente ao Futebol Clube dos Flamengos, Sporting Clube da Horta, e no sábado na ilha do Pico, frente aos veteranos da Ponta da ilha da freguesia da Piedade, encontro que terá lugar nas Lajes.

A equipa luso-americana faz o seu último jogo nos Açores, na ilha de São Miguel, na quarta-feira, 15 de agosto, frente ao Vasco da Gama de Vila Franca do Campo, regressando aos EUA no dia seguinte.

Após todos os jogos as equipas da casa oferecem à comitiva luso-americana um jantar de confraternização.

Este grupo, os Antigos Desportistas Faialenses, desloca 16 elementos na equipa, sendo toda a comitiva de cerca de 25 pessoas liderada pelo seu presidente Rui Baptista, conhecido locutor radiofónico da WJFD.

Victor Andrade e Allano de saída do Estoril Praia

O Estoril Praia confirmou a saída dos jogadores brasileiros Victor Andrade e Allano, que vão rumar à Chapecoense (Brasil) e ao Bursaspor (Turquia), respetivamente, abandonando a equipa que desceu este ano à II Liga de futebol.

Entretanto, a equipa comandada pelo treinador Luís Freire - que venceu o primeiro jogo oficial em 2018/19 este domingo contra o Sporting Clube Farense (2-0), que permitiu o apuramento para a fase de grupos da Taça da Liga - prossegue a preparação para o jogo de arranque na II Liga, agendado para o domingo, dia 12 de agosto, diante do FC Porto B.

ORAÇÃO À NOSSA QUERIDA MÃE

Nossa Senhora da Aparecida, Nossa Querida Mãe, Nossa Senhora Agradecida. Vós que amais e nos guardais todos os dias. Vós que sois a mais bela das mães, a quem eu amo de todo o coração, eu vos peço mais uma vez que me ajudeis a alcançar esta graça, por mais dura que ela seja (fazer o pedido). Sei que vós que ajudareis, que me acompanhareis até à hora da minha morte. Amen!

Rezar 1 Pai Nosso e 3 Avé-Marias. Fazer esta oração 3 dias seguidos e alcançará a graça, por mais difícil que seja. Mande publicar no jornal. Em caso extremo pode-se fazer em 3 horas. Agradeço a nossa querida mãe, Nossa Senhora da Aparecida, por esta graça recebida.

M.D.

ORAÇÃO À NOSSA QUERIDA MÃE

Nossa Senhora da Aparecida, Nossa Querida Mãe, Nossa Senhora Agradecida. Vós que amais e nos guardais todos os dias. Vós que sois a mais bela das mães, a quem eu amo de todo o coração, eu vos peço mais uma vez que me ajudeis a alcançar esta graça, por mais dura que ela seja (fazer o pedido). Sei que vós que ajudareis, que me acompanhareis até à hora da minha morte. Amen!

Rezar 1 Pai Nosso e 3 Avé-Marias. Fazer esta oração 3 dias seguidos e alcançará a graça, por mais difícil que seja. Mande publicar no jornal. Em caso extremo pode-se fazer em 3 horas. Agradeço a nossa querida mãe, Nossa Senhora da Aparecida, por esta graça recebida.

M.D.

NOTA AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO devem ser notificados à secretária e departamento de assinantes do PT com 3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA.

Concurso Totochuto de volta agora com mais prémios

• **Atribuídos prémios ao 1.º e 2.º classificados e prémio semanal**

Portuguese Times promove uma vez mais o "Concurso Totochuto", com o apoio da SATA Azores Airlines, que oferece o "grande prémio" de uma viagem a Portugal ao vencedor do concurso, do Inner Bay, que oferece o "prémio semanal", uma refeição no conhecido restaurante do sul de New Bedford, que tem de ser comida no restaurante e também, pelo segundo ano consecutivo, o prémio atribuído ao segundo lugar na classificação final, que dá direito a uma excursão de autocarro de um dia, oferta da agência de viagens Cardoso Travel, de Providence.

O regulamento é idêntico ao da última edição, e tal como no ano anterior, continuamos a incluir jogos da Liga de Honra, campeonatos de Inglaterra e Espanha e agora também de Itália (neste primeiro cupão não incluímos jogos de Itália e Espanha uma vez que a primeira jornada realiza-se no fim de semana seguinte: 19 de agosto, pelo que na próxima semana incluiremos jogos dos campeonatos desses países.

1. Todas as semanas Portuguese Times publicará um cupão com os jogos da I Liga, da Liga de Honra e dos campeonatos de Inglaterra e Espanha.

2. Por cada jogo correspondem dois prognósticos: resultado final e total de golos.

3. O concorrente que no final do concurso somar o maior número de pontos será o vencedor do "grande prémio" de uma viagem a Portugal, oferta da Azores Airlines, escritórios em Fall River e New Bedford.

4. O concorrente que ficar em segundo lugar será premiado com uma excursão de autocarro de 1 dia, à escolha, oferta da Cardoso Travel, de Providence.

5. O concorrente que em cada concurso tiver o maior número de pontos será o vencedor do "prémio semanal", uma refeição no Inner Bay (que não pode levar para fora do restaurante).

6. Em caso de igualdade entre um ou mais concorrentes, os prémios serão atribuídos por sorteio.

Os casos omissos serão resolvidos pela direcção do jornal.

ORAÇÃO DOS AFLITOS

Aflita se viu a Virgem aos pés da cruz.
Aflita me vejo eu Mãe de Jesus.
Valei-me, confio em Deus com todas as minhas forças.
Por isso peço a Deus que ilumine os meus caminhos concedendo-me a graça que tanto desejo.
Faço o pedido, mande publicar no terceiro dia e aguarde o que acontecerá no quarto dia.

Manuel Rogers & Sons Funeral Home

Kenneth R. Machado

Planos funerários pré-combinados

1521 North Main St., Fall River, MA
Tel. (508) 672-3101

Ken Walsh
General Manager
Tel. 508-994-3381
Fax 508-996-5515

Joe's Auto Mall, Inc.

547 Belleville Ave.
New Bedford, MA
02746



CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 01

I LIGA (1.ª jorn. — II LIGA (1.ª jorn.) — Inglaterra

1. Portimonense - Boavista	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. FC Porto - Desp. Chaves	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Marítimo - Santa Clara	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. V. Setúbal - Desp. Aves	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Tondela - Belenenses	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. Sp. Braga - Nacional	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Feirense - Rio Ave	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. Moreirense - Sporting	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. Benfica - V. Guimarães	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. Sp. Covilhã - Académico Viseu	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Oliveirense - Académica	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Penafiel - Arouca	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Farense - Famalicão	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Varzim - Mafra	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Wolverhampton - Everton	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Manchester United - Leicester City	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Liverpool - West Ham	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Arsenal - Manchester City	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>

Nome _____
Endereço _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Não escreva aqui

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado
Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:
10 AGO. 11AM

CARDOSO TRAVEL

Excursões de autocarro de 1 dia
120 Ives Street
Providence, RI
401-421-0111

INNER BAY

Ambiente requintado
Os melhores pratos da cozinha portuguesa
(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford

www.sata.pt

azores airlines

Fall River
211 South Main St.
New Bedford
128 Union St.
San José, Califórnia
1396 E. Sta. Clara St.

Perry Funeral Home, Inc.

Serviço de conselhos em pré-arranjos sem mais obrigações!

Contacte-nos para uma marcação
111 Dartmouth Street, New Bedford, MA
Tel. (508) 993-2921

Thomas H. Perry

Director e embalsamador registado

Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine



PORTUGALIA MARKETPLACE
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE



We offer a wide variety of:

- olive oils
- coffees
- teas
- chocolates
- cheeses
- salted cod
- crackers
- canned fish,
- wines

...& more products direct from Portugal!

NEW AT PORTUGALIA! We deliver to your door a taste of Portugal!
Visit www.PortugaliaMarketplace.com

MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM • SUNDAY 9AM - 2PM
489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)
Fall River, MA 02720 • (508) 679-9307

"Ponto de Encontro"

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

Take out Available!

Try our own spices, linguica and presunto!

Unique Gifts

Authentic PORTUGUESE COOKING



NOVOS CARTÕES MEDICARE! A PARTIR DE 2018

A Medicare enviará novos cartões Medicare pelo correio entre abril de 2018 e abril de 2019. Para ajudar a proteger a sua identidade, o novo cartão terá um número Medicare único em vez do seu número de Seguro Social. O novo cartão não altera sua cobertura nem seus benefícios. Informações importantes:

- Não é preciso fazer nada para receber o cartão novo, mas certifique-se de que seu endereço para correspondência esteja atualizado.
- Se for preciso corrigir o endereço, entre em contato com o Seguro Social em ssa.gov/myaccount ou 1-800-772-1213. Usuários de TTY podem ligar para 1-800-325-0778.
- A Medicare nunca vai ligar para pedir suas informações pessoais. Desconfie de qualquer pessoa que entre em contato com você a respeito do novo cartão Medicare.
- Você receberá mais informações da Medicare quando seu cartão novo for enviado.





Azores Airlines Routes

for NATURE LOVERS!

azores airlines
Vacations America Inc.

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Prices and Reservations 1 800 762 9995

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

www.Azoresairlines.pt/usa



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Condomínio
EAST SIDE
\$199.900



2 family
LINCOLN
\$269.900



Ranch
BRISTOL
\$259.000



Town House
WEST WARWICK
\$149.900



Ranch
CUMBERLAND
\$169.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$199.900



6 unit
PROVIDENCE
\$239.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$349.900



2 famílias
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Com apartamentos
FALL RIVER
\$269.900



2 famílias
PROVIDENCE
\$189.900



Cape
PAWTUCKET
\$239.900



Cottage
RIVERSIDE
\$159.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$224.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Cape
WARREN
\$289.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$309.900



2 famílias
PAWTUCKET
\$229.900



Escritórios
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975